

Parts Manual



See "General Information"
for New Parts Manual
Features.

963C Track-Type Loader Tier II

BBD1-Up (Machine)
BMA1-Up (Engine)
7RP1-Up (Ripper)

Powered By 3126B Engine
This Parts Manual is also available in .PDF format on Compact
Disc(CD-ROM)-Caterpillar Form No. SERP3169

Product and Dealer Information

Note: For product identification plate locations, see the section "Product Identification Information" in the Operation and Maintenance Manual.

Delivery Date: _____

Product Information

Model: _____

Product Identification Number: _____

Engine Serial Number: _____

Transmission Serial Number: _____

Generator Serial Number: _____

Attachment Serial Numbers: _____

Attachment Information: _____

Customer Equipment Number: _____

Dealer Equipment Number: _____

Dealer Information

Name: _____ Branch: _____

Address: _____

Dealer Contact

Phone Number

Hours

Sales: _____

Parts: _____

Service: _____

Informations produit et concessionnaire

Nota: Voir l'emplacement de la plaque signalétique du produit au chapitre "Informations produit" du guide d'utilisation et d'entretien.

Date de livraison: _____

Informations produit

Modèle: _____

Numéro d'identification produit: _____

Numéro de série du moteur: _____

Numéro de série de la boîte de vitesses: _____

Numéro de série de l'alternateur: _____

Numéros de série d'équipement: _____

Informations sur l'équipement: _____

Numéro matériel client: _____

Numéro matériel concessionnaire: _____

Informations concessionnaire

Nom: _____ Agence: _____

Adresse: _____

Contact concessionnaire

Numéro de téléphone

Heures

Ventes: _____

Pièces: _____

Service: _____

Información del Producto/Distribuidor

Nota: Para saber la ubicación de las placas de identificación del producto, ver la sección “Información sobre identificación del producto” en el Manual de Operación y Mantenimiento.

Fecha de entrega: _____

Información del producto

Modelo: _____

Número de identificación del producto: _____

Número de serie del motor: _____

Número de serie de la transmisión: _____

Número de serie del generador: _____

Números de serie de los accesorios: _____

Información sobre los accesorios: _____

Número del equipo del cliente: _____

Número del equipo del distribuidor: _____

Información del distribuidor

Nombre: _____ Sucursal: _____

Dirección: _____

Comunicación con el distribuidor

Número de teléfono

Horas

Ventas: _____

Piezas: _____

Servicio: _____

Informações Sobre Produto e Revendedor

Nota: Para localizações da placa de identificação do produto, consulte a seção, “Informações Sobre Identificação do Produto” no Manual de Operação e Manutenção.

Data de Entrega: _____

Informações Sobre o Produto

Modelo: _____

Número de Identificação do Produto: _____

Número de Série do Motor: _____

Número de Série da Transmissão: _____

Número de Série do Gerador: _____

Números de Série de Acessórios: _____

Informações Sobre Acessórios: _____

Número do Equipamento do Cliente: _____

Número do Equipamento do Revendedor: _____

Informações Sobre o Revendedor

Nome: _____ Filial: _____

Endereço: _____

Contato do Revendedor

Telefone

Horas

Vendas: _____

Peças: _____

Serviço: _____

Produkt- und Händlerinformation

Anmerkung: Für die Lage der Produkt-Identnummer und Seriennummern siehe Abschnitt "Produkt-Identinformation" im Betriebs- und Wartungshandbuch.

Lieferdatum: _____

Produkt-Identinformation

Modell: _____

Produkt-Identnummer: _____

Seriennummer des Motors: _____

Seriennummer des Getriebes: _____

Seriennummer des Generators: _____

Seriennummern der Arbeitsgeräte: _____

Arbeitsgeräteinformation: _____

Kundennummer: _____

Händlernummer: _____

Händlerinformation

Name: _____ Niederlassung: _____

Adresse: _____

Kontaktperson beim Händler

Telefon

Dienststunden

Verkauf: _____

Ersatzteile: _____

Service: _____

MEMORANDA

TABLE OF CONTENTS

Name	Page	Name	Page
GENERAL INFORMATION	A20	LUBRICATION SYSTEM	56
REPAIR ALTERNATIVES	A39	ADAPTER GP-ENGINE OIL LINE	56
SUPPLEMENTAL COOLANT		BREATHER GP	57
ADDITIVES	A44	FILLER GP-ENGINE OIL	58
MAINTENANCE PARTS	A49	FILTER GP-ENGINE OIL	60
INDEX	A78	FUMES DISPOSAL GP	62
MACHINE ARRANGEMENT	1	GAUGE GP-OIL LEVEL (DIPSTICK)	63
CHASSIS AR	1	LINES GP-ENGINE OIL	64
GENERAL AR	3	MOUNTING GP-ENGINE OIL FILTER	65
TRANSFER STATION AR	3	PUMP GP-ENGINE OIL	66
WASTE HANDLING AR	3	COOLING SYSTEM	68
ENGINE ARRANGEMENT	5	COOLER GP-ENGINE OIL	68
ENGINE AR-COMPLETE	5	FAN GP-BLOWER	69
ENGINE AR-CORE	6	LINES GP-WATER	70
INSTALLATION AR-ENGINE	7	MOUNTING GP-RADIATOR	71
BASIC ENGINE	8	PUMP GP-WATER	72
BELT GP-SERPENTINE	8	RADIATOR GP	75
BELT TIGHTENER GP	10	AIR INLET AND EXHAUST SYSTEM	78
BRACKET GP-MOUNTING	11	AFTERCOOLER GP	78
CAMSHAFT GP	12	AIR CLEANER GP	80
CARRIER GP-SEAL	13	COVER GP-AIR INLET	83
COVER GP-CYLINDER BLOCK	14	ELBOW GP-AIR INLET	84
COVER GP-VALVE MECHANISM	15	LINES GP-AIR	85
CRANKSHAFT GP	16	LINES GP-TURBOCHARGER	88
CYLINDER BLOCK GP	18	MANIFOLD GP-EXHAUST	89
CYLINDER HEAD AS	21	MUFFLER GP	90
CYLINDER HEAD GP	25	PRECLEANER AR	92
DAMPER & PULLEY GP	29	PRECLEANER AS	92
DRAIN GP-ENGINE OIL	30	PRECLEANER GP	93
DRIVE GP-FAN	33	TURBOCHARGER GP	94
FASTENER GP-FRONT HOUSING	35	FUEL SYSTEM	97
FLYWHEEL GP	36	FILTER GP-WATER SEP & FUEL	97
GEAR GP-FRONT	37	LINES GP-FUEL	100
HOUSING GP-FLYWHEEL	39	LINES GP-FUEL FILTER	102
HOUSING GP-FRONT	40	PUMP & MTG GP-UNIT INJ HYD	104
LIFTER GP-VALVE	41	PUMP GP-FUEL PRIMING	105
LIFTING GP-ENGINE	42	PUMP GP-UNIT INJECTION	108
MOUNTING GP-ENGINE & TMSN	43	PUMP GP-UNIT INJECTOR HYD	110
MOUNTING GP-FAN DRIVE	44	SEAL GP-FUEL INJECTOR	111
PAN GP-OIL	45	TANK GP-FUEL	112
PISTON & ROD GP	46	WATER SEP & FUEL PRM PUMP GP	114
PLUG GP-ENGINE	47	ELECTRICAL AND STARTING SYSTEM	117
PULLEY AS-IDLER	48	ALARM GP	117
PULLEY GP	49	ALTERNATOR GP-CHARGING	118
PULLEY GP-IDLER	50	BATTERY & WIRING GP	121
SEAL GP-CRANKSHAFT	51	BATTERY GP	124
SUPPORT GP-ENGINE	52	CONTROL & MTG GP-ENGINE ELEK	125
VALVE MECHANISM GP	53	CONTROL GP-ELECTRONIC	126
		CONTROL GP-MACHINE	127
		CONTROL GP-UNPROGRAMMED	128
		ELECTRONICS AR-MACHINE	129

TABLE OF CONTENTS

Name	Page	Name	Page
ELECTRONICS GP-MACHINE	129	SEGMENT GP-SPROCKET	242
ELECTRONICS GP-MONITOR	129	VALVE GP-SERVO	243
ELECTRONICS GP-POWER TRAIN	130	VALVE GP-SOLENOID	245
FASTENER GP-ENGINE WIRING	131	VALVE GP-SYNCHRONIZING	246
HEATER GP-JACKET WATER	132		
HEATER GP-STARTING AID	134	FRAME AND BODY	247
INSTALLATION AR-COMMUNICATION	135	BAR GP-STRIKER	247
INSTALLATION GP-SECURITY	137	BUMPER GP	248
LAMP GP-FLOOD	139	COUNTERWEIGHT GP	252
LAMP GP-WARNING BEACON	142	DEFLECTOR GP	255
LIGHTING GP-FLOOD	143	DOOR GP-ACCESS	256
LIGHTING GP-WARNING BEACON	149	ENCLOSURE GP	263
PANEL GP-CIRCUIT BREAKER	150	ENCLOSURE GP-ENGINE	265
SENSOR GP-ENGINE	152	FRAME GP-LOADER	268
SENSOR GP-LIQUID LEVEL	154	GUARD GP-BOTTOM	270
SENSOR GP-POSITION	155	GUARD GP-ENGINE	274
SENSOR GP-PRESSURE	156	GUARD GP-FINAL DRIVE	276
SENSOR GP-SPEED	161	GUARD GP-FRONT	277
SENSOR GP-TEMPERATURE	165	GUARD GP-IDLER	281
SERVICE GP-POWER TRAIN	167	GUARD GP-LIFT CYLINDER	282
STARTING MOTOR GP-ELECTRIC	168	GUARD GP-LIGHTING	283
SWITCH AS-HORN	171	GUARD GP-LINES	284
SWITCH GP-DISCONNECT	172	GUARD GP-RADIATOR	286
SWITCH GP-MAGNETIC	173	GUARD GP-TRACK	289
SWITCH GP-TOGGLE	176	GUARD GP-TRACK GUIDE	291
VALVE GP-SOLENOID	177	GUARD GP-TRACK ROLLER	294
WIRING GP-CAB	178	HITCH GP	296
WIRING GP-ENGINE	180	PLUG GP-BUMPER	297
WIRING GP-HEATER	186	SEAL GP-CHASSIS	298
WIRING GP-PLATFORM	187	SEAL GP-FRONT	299
		SEAL GP-HOOD	301
		SUPPORT GP-PLATFORM	302
POWER TRAIN	190		
CONTROL GP-SPEED & DIRECTION	190	UNDERCARRIAGE	303
COOLER GP-TRANSMISSION OIL	192	BAR GP-EQUALIZER	303
DRIVE GP-FLEXIBLE COUPLING	194	FRAME GP-TRACK ROLLER	304
DRIVE GP-PUMP	195	IDLER GP-FRONT	305
FILLER GP-POWER TRAIN OIL	197	LINK AS-TRACK	314
FILTER & MTG GP-POWER TRAIN	198	MODIFICATION AR-	
FILTER GP-OIL	200	UNDERCARRIAGE	318
FINAL DRIVE & BRAKE GP	202	PIVOT BAR GP	319
GUARD GP-SEAL	214	ROLLER GP-TRACK CARRIER	321
HEAD GP-PUMP	215	ROLLER GP-TRACK-DOUBLE	
LINES GP-CHARGE PRESSURE	216	FLANGE	323
LINES GP-CONTROL	220	ROLLER GP-TRACK-SINGLE	
LINES GP-DRAIN	223	FLANGE	325
LINES GP-HYDROSTATIC	226	TRACK GP	326
LINES GP-POWER TRAIN COOLER	228	UNDERCARRIAGE AR	329
LINES GP-SYNCHRONIZING	230		
MOTOR & MTG GP-TRAVEL	232	STEERING AND BRAKING SYSTEM	330
MOTOR GP-PISTON	233	CONTROL GP-BRAKE	330
POWER TRAIN AR	233	CONTROL GP-PEDAL	332
PUMP & MTG GP-POWER TRAIN	235	CONTROL GP-STEERING	333
PUMP GP-PISTON	237	LINES GP-BRAKE	335
ROTATING GP-PUMP	240		

TABLE OF CONTENTS

Name	Page	Name	Page
HYDRAULIC SYSTEM	337	EDGE GP-CUTTING	448
CARTRIDGE GP-VANE PUMP	337	EDGE GP-SEGMENT	450
CONTROL GP-BUCKET POSITIONER	338	RIPPER GP	452
CONTROL GP-HYDRAULIC	339	TIP GP-LONG	453
CONTROL GP-LIFT KICKOUT	340	TIP GP-SHORT	457
CYLINDER & MTG GP-RIPPER	341	TOOTH GP-LONG	460
CYLINDER & SEAL GP-HYDRAULIC	342	TOOTH GP-RIPPER	464
CYLINDER GP-BUCKET	343	TOOTH GP-SHORT	465
CYLINDER GP-LIFT	345	TOOTH GP-UNI	467
CYLINDER GP-RIPPER LIFT	346		
CYLINDER GP-TILT	350	OPERATOR STATION	469
HYDRAULIC AR	354	AIR CONDITIONER GP	469
KICKOUT & POSITIONER GP	358	ARMREST GP	475
LINES GP-ATTACHMENT	362	CAB AR-ENCLOSED ROPS	477
LINES GP-BUCKET	364	CAB AR-OPEN ROPS	481
LINES GP-DIVERTER VALVE	366	COMPRESSOR GP-REFRIGERANT	484
LINES GP-FRONT	370	CONDENSER GP-REFRIGERANT	486
LINES GP-LIFT CYLINDER	373	CONSOLE GP-LH	491
LINES GP-PILOT	375	CONTROL GP-MONITOR	492
LINES GP-PUMP	377	COVER GP-CAB	493
LINES GP-REAR ATTACHMENT	379	COVER GP-CAB FILTER	494
LINES GP-RIPPER	381	DASH GP	496
LINES GP-TILT CYLINDER	383	DOOR GP-CAB	500
MODIFICATION GP-KICKOUT & POS	385	DUCT GP	502
MOUNTING GP-CYLINDER	386	FLOOR MAT GP	503
MOUNTING GP-HYDRAULIC TANK	387	HANDHOLD GP	504
PUMP & MOUNTING GP	388	HATCH GP	505
PUMP GP-VANE	389	HEATER GP-CAB	507
TANK & FILTER GP-HYDRAULIC	390	INSTALLATION GP-CAB	509
VALVE & MTG GP-CONTROL	395	INSTALLATION GP-RADIO	511
VALVE & MTG GP-HYDROSTATIC	396	LATCH GP	512
VALVE GP-CONTROL	398	LINER GP-CAB	514
VALVE GP-COOLER BYPASS	403	MIRROR GP-REAR VIEW	515
VALVE GP-DIVERTER	404	MODULE GP-QUAD GAUGE	516
VALVE GP-PILOT	407	MOUNTING GP-ROPS	517
VALVE GP-RELIEF	425	PANEL GP-INSTRUMENT	518
VALVE GP-SELECTOR & PRESS		PRESSURIZER GP-CAB	523
CONT	429	RADIO GP	531
VALVE GP-SHUTTLE	430	ROOF GP	533
VALVE GP-SOLENOID	431	ROPS AR-OPEN	534
		ROPS GP-ENCLOSED	535
IMPLEMENTS	433	SCREEN GP-CAB	537
ARM & BEARING AS	433	SEAT GP	538
CONTROL GP-BUCKET	434	TANK GP-WINDOW WASHER	539
MOUNTING GP-RIPPER	437	VISOR GP-CAB	541
RIPPER AR	438	WINDOW GP-CAB	542
VALVE GP	439	WIPER GP-WINDOW	543
WORK TOOLS	440	SERVICE EQUIPMENT AND SUPPLIES	544
BUCKET AR-MULTIPURPOSE	440	FILM GP	544
BUCKET AS-GENERAL PURPOSE	441	PLATE & FILM GP	546
BUCKET GP-GENERAL PURPOSE	443	PROTECTION GP-VANDALISM	560
BUCKET GP-MULTIPURPOSE	445		
EDGE GP-BIT & CUTTING	447	PART NUMBER INDEX	B1

TABLE DES MATIÈRES

Désignation	Page	Désignation	Page
GÉNÉRALITÉS	A23	MONTAGE DE MOTEUR ET BOÎTE (ASS)	43
OPTIONS DE RÉPARATION	A40	MONTAGE D'ENTRAÎNEMENT DE VENTILATEUR (ASS)	44
ADDITIFS POUR LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT	A45	HUILE MOTEUR - CARTER (ASS)	45
PIÈCES DE RECHANGE	A54	PISTON ET BIELLE (ASS)	46
INDEX	A88	BOUCHON DE MOTEUR (ASS)	47
VERSION DE MACHINE	1	POULIE DE ROUE AV (ENS)	48
VERSION DE CHASSIS	1	POULIE (ASS)	49
VUE DU MODÈLE	3	POULIE-ROUE AVANT (ASS)	50
*TRANSFER STATION AR	3	JOINT DE VILEBREQUIN (ASS)	51
ÉLIMINATION DES DÉCHETS (VERSION)	3	SUPPORT DE MOTEUR (ASS)	52
VERSION DE MOTEUR	5	CULBUTERIE (ASS)	53
MOTEUR COMPLET (VERSION)	5	CIRCUIT DE GRAISSAGE	56
MOTEUR - PARTIE CENTRALE (VERSION)	6	ADAPTATEUR (ASS)-CANALISATION D'HUILE MOTEUR	56
MONTAGE DE MOTEUR (VERSION)	7	RENIFLARD (ASS)	57
MOTEUR STANDARD	8	BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE MOTEUR (ASS)	58
COURROIE D'ENTRAÎNEMENT MULTIPLE (ASS)	8	FILTRE À HUILE MOTEUR (ASS)	60
TENDEUR DE COURROIE (ASS)	10	DISPOSITIF D'EVACUATION DES VAPEURS DE CARTER	62
SUPPORT - MONTAGE (ASS)	11	JAUGE D'HUILE MOTEUR (BAIONNETTE) (ASS)	63
ARBRE A CAMES (ASS)	12	CANALISATIONS D'HUILE MOTEUR (ASS)	64
CHÂSSIS-PORTEUR DE JOINT (ASS)	13	MONTAGE DE FILTRE À HUILE MOTEUR (ASS)	65
BLOC-CYLINDRES - COUVERCLE (ASS)	14	POMPE A HUILE MOTEUR (ASS)	66
CACHE-SOUPAPES (ASS)	15	CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT	68
VILEBREQUIN (ASS)	16	REFROIDISSEUR D'HUILE MOTEUR (ASS)	68
BLOC-CYLINDRES (ASS)	18	VENTILATEUR SOUFFLANT (ASS)	69
CULASSE (ENS)	21	CANALISATIONS D'EAU (ASS)	70
CULASSE (ASS)	25	RADIATEUR - MONTAGE (ASS)	71
AMORTISSEUR DE VIBRATIONS ET POULIE (ASS)	29	POMPE A EAU (ASS)	72
VIDANGE-HUILE DE MOTEUR (ASS)	30	RADIATEUR (ASS)	75
ENTRAÎNEMENT DE VENTILATEUR (ASS)	33	CIRCUIT D'ADMISSION D'AIR ET D'ÉCHAPPEMENT	78
BOULONNERIE DE CARTER AV (ASS)	35	REFROIDISSEUR D'ADMISSION (ASS)	78
VOLANT MOTEUR (ASS)	36	FILTRE A AIR (ASS)	80
PIGNONNERIE AV (ASS)	37	COUVERCLE DE COLLECTEUR D'ADMISSION (ASS)	83
CARTER DE VOLANT (ASS)	39	COUDE D'ADMISSION D'AIR (ASS)	84
CARTER AV (ASS)	40	CANALISATIONS D'AIR (ASS)	85
POUSSOIR DE SOUPAPE (ASS)	41	CANALISATIONS DE TURBOCOMPRESSEUR (ASS)	88
OEILLETONS DE LEVAGE MOTEUR (ASS)	42	COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT (ASS)	89

* TRADUCTION NON DISPONIBLE AU MOMENT DE LA PUBLICATION

TABLE DES MATIÈRES

Désignation	Page	Désignation	Page
SILENCIEUX (ASS)	90	VERSION DE MONTAGE-	
PREFILTRE (VERSION)	92	COMMUNICATION	135
PRÉFILTRE (ENS)	92	MONTAGE-SÉCURITÉ (ASS)	137
PREFILTRE (ASS)	93	LAMPE - PHARE (ASS)	139
TURBOCOMPRESSEUR (ASS)	94	LAMPE - GYROPHARE (ASS)	142
CIRCUIT DE CARBURANT	97	ÉCLAIRAGE - PROJECTEURS (ASS)	143
FILTRE DE SÉPARATEUR D'EAU ET DE		ÉCLAIRAGE - GYROPHARE (ASS)	149
CARBURANT (ASS)	97	DISJONCTEUR DU PANNEAU DE	
CANALISATIONS DE CARBURANT		COMMANDE (ASS)	150
(ASS)	100	CAPTEUR - MOTEUR (ASS)	152
CANALISATIONS DU FILTRE A CARBURANT		CAPTEUR DE NIVEAU DU LIQUIDE	
(ASS)	102	(ASS)	154
POMPE D'INJECTEURS-POMPES HYDRAU.		SONDE - CIRCUIT DE CARBURANT	155
ET MONTAGE	104	CAPTEUR DE PRESSION (ASS)	156
POMPE D'AMORÇAGE DE CARBURANT		CAPTEUR DE VITESSE (ASS)	161
(ASS)	105	CAPTEUR DE TEMPERATURE (ASS)	165
POMPE D'INJECTION (ASS)	108	ENTRETIEN DE LA TRANSMISSION	
INJECTEURS-POMPES HYDRAULIQUES		(ASS)	167
(ENS)	110	DÉMARREUR ÉLECTRIQUE (ASS)	168
JOINT DE L'INJECTEUR DE CARBURANT		INTERRUPTEUR DE KLAXON (ENS)	171
(ASS)	111	ROBINET DE BATTERIE (ASS)	172
RÉSERVOIR DE CARBURANT (ASS)	112	CONTACTEUR MAGNETIQUE (ASS)	173
POMPE DE SÉPARATEUR D'EAU		INTERRUPTEUR À BASCULE (ASS)	176
ET D'AMORÇAGE DE CARBURANT		SOUPAPE - SOLÉNOÏDE (ASS)	177
(ASS)	114	CABLAGE DE CABINE (ASS)	178
CIRCUIT ÉLECTRIQUE ET DE		CABLAGE DE MOTEUR (ASS)	180
DÉMARRAGE	117	CABLAGE DU CHAUFFAGE DE CABINE	
AVERTISSEUR (ASS)	117	(ASS)	186
ALTERNATEUR DE CHARGE (ASS)	118	CABLAGE - PLATE-FORME (ASS)	187
BATTERIE ET CÂBLAGE	121	TRANSMISSION	190
BATTERIE (ASS)	124	COMMANDE DE VITESSE ET SENS DE	
COMMANDE ET MONTAGE -		MARCHE (ASS)	190
MOTEUR	125	REFROIDISSEUR D'HUILE DE BOÎTE	
COMMANDE ELECTRONIQUE DE BOITE		(ASS)	192
(ASS)	126	ENTRAÎNEMENT D'ACCOUPLLEMENT	
COMMANDE DE MACHINE (ASS)	127	FLEXIBLE (ASS)	194
COMMANDE NON PROGRAMMEE		ENTRAÎNEMENT DE POMPE (ASS)	195
(ASS)	128	GOULOTTE DE REMPLISSAGE D'HUILE DE	
COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES DE LA		TRANSMISSION	197
MACHINE (VERSION)	129	FILTRE ET MONTAGE - TRANSMISSION	
ÉLECTRONIQUE - MACHINE (ENS)	129	(ASS)	198
ÉLECTRONIQUE-MONITEUR (ASS)	129	FILTRE A HUILE (ASS)	200
ÉLECTRONIQUE DE TRANSMISSION		RÉDUCTEURS ET FREIN (ASS)	202
(ASS)	130	PROTECTION DE JOINT (ASS)	214
BOULONNERIE DE CABLAGE DU MOTEUR		TÊTE DE POMPE (ASS)	215
(ASS)	131	CANALISATIONS DE PRESSION DE	
EAU DES CHEMISES - RECHAUFFEUR		CHARGE	216
(ASS)	132	CANALISATIONS DE COMMANDE	
RÉCHAUFFEUR D'AIDE AU DÉMARRAGE		ANTI-PATINAGE (ASS)	220
(ASS)	134	CANALISATIONS DE VIDANGE (ASS)	223
		CANALISATIONS HYDROSTATIQUES	
		(ASS)	226

* TRADUCTION NON DISPONIBLE AU MOMENT DE LA PUBLICATION

TABLE DES MATIÈRES

Désignation	Page	Désignation	Page
CANALISATIONS DE REFROIDIS. DE TRANSMISSION	228	CHÂSSIS PORTEURS (ASS)	304
CANALISATION DE SYNCHRONISATION (ASS)	230	ROUE AV (ASS)	305
MOTEUR DE TRANSLATION ET MONTAGE (ASS)	232	MAILLON DE CHAÎNE (ENS)	314
GROUPE DE MOTEUR A PISTONS	233	VERSION DE MODIFICATION DE TRAIN DE ROULEMENT	318
TRANSMISSION (VERSION)	233	TRAVERSE PIVOT (ASS)	319
POMPE ET MONTAGE - TRANSMISSION (ASS)	235	GALET SUPERIEUR (ASS)	321
POMPE A PISTONS (ASS)	237	GALET A BOUDIN DOUBLE (ASS)	323
GROUPE DE ROTATION DE POMPE	240	GALET A BOUDIN SIMPLE (ASS)	325
SEGMENT DE BARBOTIN (ASS)	242	CHAÎNES (ASS)	326
SERVOVALVE (ASS)	243	TRAIN DE ROULEMENT	329
SOUPAPE - SOLÉNOÏDE (ASS)	245	CIRCUIT DE DIRECTION ET DE FREINAGE	330
SOUPAPE DE SYNCHRONISATION (ASS)	246	FREIN - COMMANDE (ASS)	330
CHÂSSIS ET BENNE	247	COMMANDE DE PÉDALE (ASS)	332
BARRE DÉFLECTRICE (ASS)	247	COMMANDE DE DIRECTION (ASS)	333
PARE-CHOCS (ASS)	248	CANALISATIONS DE FREIN (ASS)	335
CONTREPOIDS (ASS)	252	CIRCUIT HYDRAULIQUE	337
DEFLECTEUR (ASS)	255	POMPE À AILETTES - CARTOUCHE	337
PORTE DE VISITE (ASS)	256	COMMANDE DE LIMITEUR DE GODET	338
CARENAGE (ASS)	263	COMMANDE HYDRAULIQUE (ASS)	339
CARENAGE DE MOTEUR (ASS)	265	COMMANDE ELECTRONIQUE DE LIMITEUR DE LEVAGE (ASS)	340
BATI - CHARGEUSE (ASS)	268	VÉRIN DE RIPPER ET MONTAGE	341
BLINDAGE INFÉRIEUR (ASS)	270	VÉRIN ET JOINT HYDRAULIQUE (ASS)	342
PROTECTION ANTI-VANDALISME DU MOTEUR (ASS)	274	VÉRIN DE GODET (ASS)	343
PROTECTEUR DE RÉDUCTEURS (ASS)	276	VÉRIN DE LEVAGE (ASS)	345
PROTECTION AV (ASS)	277	VÉRIN DE LEVAGE DE RIPPER (ASS)	346
BLINDAGE DE ROUE AV (ASS)	281	VÉRIN D'INCLINAISON (ASS)	350
PROTECTION DE VÉRIN DE LEVAGE (ASS)	282	VERSION HYDRAULIQUE	354
PROTECTION - ÉCLAIRAGE (ASS)	283	LIMITEUR DE LEVAGE ET RETOUR À L'ANGLE DE CAVAGE	358
PROTECTEUR DES CANALISATIONS (ASS)	284	CANALISATIONS D'EQUIPEMENT (ASS)	362
PROTÈGE-RADIATEUR (ASS)	286	ECLAIRAGE DE GODET (ASS)	364
PROTECTEUR DE CHAÎNES	289	CANALISATIONS DE DÉRIVATION (ASS)	366
GUIDE PROTECTEUR DE CHAÎNE (ASS)	291	CANALISATIONS AV	370
PROTEGE-GALET (ASS)	294	CANALISATIONS DE VÉRIN DE LEVAGE (ASS)	373
ATTELAGE (ASS)	296	CANALISATIONS A COMMANDE PILOTE (ASS)	375
BOUCHON DE PARE-CHOCS	297	CANALISATIONS DE POMPE (ASS)	377
JOINT - CHÂSSIS (ASS)	298	CANALISATIONS D'EQUIPEMENT AR (ASS)	379
JOINT AVANT (ASS)	299	CANALISATIONS DU RIPPER (ASS)	381
JOINT - CAPOT (ASS)	301	CANALISATIONS DU VÉRIN D'INCLINAISON (ASS)	383
PLATE-FORME - SUPPORT (ASS)	302		
TRAIN DE ROULEMENT	303		
BALANCIER DE SUSPENSION (ASS)	303		

* TRADUCTION NON DISPONIBLE AU MOMENT DE LA PUBLICATION

TABLE DES MATIÈRES

Désignation	Page	Désignation	Page
TRANSFORMATION DE RAPPEL ET DE POSITION (ASS)	385	COMPRESSEUR DE REFRIGERANT (ASS)	484
MONTAGE DE VÉRIN (ASS)	386	CONDENSEUR DE RÉFRIGÉRANT	486
RÉSERVOIR HYDRAULIQUE - MONTAGE (ASS)	387	CONSOLE GAUCHE (ASS)	491
POMPE ET MONTAGE (ASS)	388	GROUPE DE CONTROLE	492
POMPE À PALETTES (ASS)	389	COUVERCLE - CABINE (ASS)	493
RÉSERVOIR HYDRAULIQUE ET FILTRE (ASS)	390	COUVERCLE DE FILTRE DE CABINE	494
DISTRIBUTEUR ET MONTAGE (ASS)	395	TABLEAU DE BORD (ASS)	496
SOUPAPE HYDROSTATIQUE ET MONTAGE (ASS)	396	PORTIÈRE DE CABINE (ASS)	500
DISTRIBUTEUR (ASS)	398	CONDUIT (ASS)	502
SOUPAPE DE DÉRIVATION DE REFROIDISSEUR	403	TAPIS DU PLANCHER (ASS)	503
SOUPAPE DE DERIVATION (ASS)	404	POIGNÉE	504
SOUPAPE PILOTE (ASS)	407	VOLET (ASS)	505
CLAPET DE DECHARGE (ASS)	425	CHAUFFAGE DE CABINE (ASS)	507
SOUPAPE SELECTRICE ET REGULATRICE DE PRESSION	429	MONTAGE DE CABINE (ASS)	509
VANNE PILOTE (ASS)	430	MONTAGE DE RADIO (ASS)	511
SOUPAPE - SOLÉNOÏDE (ASS)	431	VERROU (ASS)	512
ÉQUIPEMENTS	433	CABINE - REVÊTEMENT (ASS)	514
BRAS ET PALIER (ENS)	433	RÉTROVISEUR (ASS)	515
COMMANDE DE GODET (ASS)	434	MODULE - QUATRE INSTRUMENTS (ASS)	516
MONTAGE DE RIPPER (ASS)	437	MONTAGE DU TOIT ROPS (ASS)	517
RIPPER (VERSION)	438	TABLEAU DE BORD (ASS)	518
CLAPET (ASS)	439	SURPRESSEUR (ASS)	523
OUTILS DE TRAVAIL	440	RADIO (ASS)	531
GODET TOUS-TRAVAUX (VERSION)	440	ASSEMBLAGE DE TOIT	533
GODET NORMAL (ENS)	441	ROPS OUVERTE (VERSION)	534
GODET NORMAL (ASS)	443	CABINE ROPS FERMÉE (ASS)	535
GODET TOUS-TRAVAUX (ASS)	445	ÉCRAN DE CABINE (ASS)	537
EMBOUT ET LAME DE COUPE (ASS)	447	SIÈGE (ASS)	538
LAME DE COUPE (ASS)	448	RÉSERVOIR - LAVE-GLACE (ASS)	539
SEGMENT DE LAME DE COUPE (ASS)	450	RETROVISEUR - CABINE (ASS)	541
RIPPER (ASS)	452	VITRE DE CABINE (ASS)	542
POINTE LONGUE (ASS)	453	ESSUIE-GLACE (ASS)	543
POINTE COURTE (ASS)	457	MATÉRIEL ET FOURNITURES	
DENT LONGUE (ASS)	460	D'ENTRETIEN	544
DENT DE RIPPER (ASS)	464	PLAQUE SIGNALÉTIQUE (ASS)	544
DENT COURTE (ASS)	465	PLAQUES SIGNALETIQUES ET AUTOCOLLANTS (ASS)	546
DENT MONOBLOC (ASS)	467	PROTECTION ANTIVANDALISME (ASS)	560
POSTE DE CONDUITE	469	INDEX DE NUMÉROS DE PIÈCES	B1
CLIMATISEUR (ASS)	469		
ACCOUDOIR (ASS)	475		
CABINE ROPS FERMÉE (VERSION)	477		
CABINE ROPS OUVERTE (VERSION)	481		

* TRADUCTION NON DISPONIBLE AU MOMENT DE LA PUBLICATION

CONTENIDO

Nombre	Página	Nombre	Página
INFORMACIÓN GENERAL	A27	CÁRTER - COLECTOR DEL (GR)	45
ALTERNATIVAS DE REPARACIÓN	A41	PISTÓN Y BIELA (GR)	46
ADITIVOS DE REFRIGERANTE SUPLEMENTARIOS	A46	TAPÓN DEL MOTOR (GR)	47
PIEZAS DE MANTENIMIENTO	A60	RUEDA GUÍA - POLEA DE	48
INDICE	A100	POLEA (GR)	49
CONFIGURACIÓN DE MÁQUINA	1	*PULLEY GP-IDLER	50
CHASIS (CONFIG)	1	SELLO DE CIGÜEÑAL (GR)	51
CONFIGURACIÓN GENERAL	3	MOTOR - SOPORTE DEL (GR)	52
*TRANSFER STATION AR	3	MECANISMO DE VÁLVULAS (GR)	53
CONFIGURACIÓN DE ELIMINACIÓN DE BASURAS	3	SISTEMA DE LUBRICACIÓN	56
CONFIGURACIÓN DE MOTOR	5	ADAPTADOR DE TUBERIA DE ACEITE DE MOTOR (GR)	56
MOTOR COMPLETO (CONFIG)	5	RESPIRADERO (GR)	57
MOTOR - NÚCLEO (CONFIG)	6	TUBO DE LLENADO DE ACEITE (GR)	58
CONFIGURACIÓN DE INSTALACIÓN DEL MOTOR	7	FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR (GR)	60
MOTOR BÁSICO	8	ESCAPE DE GASES (GR)	62
*BELT GP-SERPENTINE	8	INDICADOR DEL NIVEL DE ACEITE (VARILLA) (GR)	63
AJUSTADOR DE CORREA (GR)	10	TUBERÍAS DE ACEITE DEL MOTOR (GR)	64
SOPORTE DE MONTAJE (GR)	11	FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR Y MONTAJE (GR)	65
ÁRBOL DE LEVAS (GR)	12	BOMBA DE ACEITE DEL MOTOR (GR)	66
SELLO DEL PORTADOR (GR)	13	SISTEMA DE ENFRIAMIENTO	68
TAPA DEL BLOQUE MOTOR (GR)	14	ENFRIADOR DE ACEITE DEL MOTOR (GR)	68
TAPA DEL MECANISMO DE VÁLVULAS (GR)	15	SOPLADOR - VENTILADOR (GR)	69
CIGÜEÑAL (GR)	16	TUBERÍAS DEL AGUA (GR)	70
BLOQUE MOTOR (GR)	18	MONTAJE DEL RADIADOR (GR)	71
CULATA DE CILINDROS (CONJ)	21	BOMBA DE AGUA (GR)	72
CULATA DE CILINDROS (GR)	25	RADIADOR (GR)	75
AMORTIGUADOR Y POLEA (GR)	29	SISTEMA DE ADMISIÓN Y ESCAPE DE AIRE	78
DRENAJE DEL ACEITE DE MOTOR	30	POSENFRIADOR (GR)	78
IMPULSOR DE VENTILADOR (GR)	33	FILTRO DE AIRE (GR)	80
CAJA DELANTERA - TORNILLERÍA DE LA (GR)	35	TAPA DE ADMISIÓN DE AIRE (GR)	83
VOLANTE (GR)	36	CODO DE ADMISIÓN DE AIRE (GR)	84
ENGRANAJE DELANTERO (GR)	37	AIRE - TUBERÍAS DE (GR)	85
VOLANTE - CAJA DE (GR)	39	GRUPO DE TUBERIAS, TURBOALIMENTADOR	88
CAJA DELANTERA (GR)	40	MÚLTIPLE DE ESCAPE (GR)	89
VÁLVULA DE LEVANTAMIENTO (GR)	41	SILENCIADOR (GR)	90
CÁNCAMOS DE LEVANTAMIENTO DEL MOTOR (GR)	42	ANTEFILTRO (CONFIG)	92
MONTAJE DEL MOTOR Y LA TRANSMISIÓN (GR)	43	ANTEFILTRO (CONJ)	92
MONTAJE DEL MANDO DE VENTILADOR (GR)	44	ANTEFILTRO (GR)	93
		TURBOCOMPRESOR (GR)	94
		SISTEMA DE COMBUSTIBLE	97
		FILTRO DE COMBUSTIBLE Y SEPARADOR DE AGUA (GR)	97

* NO HAY TRADUCCION DISPONIBLE EN EL MOMENTO DE LA IMPRESION

CONTENIDO

Nombre	Página	Nombre	Página
TUBERÍAS DE COMBUSTIBLE (GR)	100	SENSOR DE PRESIÓN (GR)	156
TUBERÍAS DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE	102	SENSOR DE VELOCIDAD (GR)	161
BOMBA HIDRÁULICA DEL INYECTOR UNITARIO Y MONTAJE	104	SENSOR DE TEMPERATURA (GR)	165
BOMBA DE CEBADO DE COMBUSTIBLE (GR)	105	SERVICIO DE TREN DE FUERZA (GR)	167
BOMBA DE INYECCIÓN UNITARIA (GR)	108	MOTOR DE ARRANQUE ELÉCTRICO (GR)	168
BOMBA HIDRÁULICA DEL INYECTOR UNITARIO (GR)	110	INTERRUPTOR DE LA BOCINA (CONJ)	171
SELLO DEL INYECTOR DEL COMBUSTIBLE (GR)	111	DISYUNTOR (GR)	172
COMBUSTIBLE - TANQUE DE (GR)	112	INTERRUPTOR MAGNÉTICO (GR)	173
SEPARADOR DE AGUA Y BOMBA DE CEBADO DE COMBUSTIBLE (GR)	114	INTERRUPTOR DE VOLQUETE (GR)	176
		VÁLVULA DE SOLENOIDE (GR)	177
		CABLES DE LA CABINA (GR)	178
		CABLES DEL MOTOR (GR)	180
		CABLES DE CALEFACCIÓN (GR)	186
		CABLES DE LA PLATAFORMA (GR)	187
SISTEMA ELÉCTRICO Y DE ARRANQUE	117	TREN DE FUERZA	190
ALARMA (GR)	117	CONTROL DE VELOCIDAD Y DIRECCIÓN (GR)	190
CARGA - ALTERNADOR DE (GR)	118	ENFRIADOR DE ACEITE DE LA TRANSMISIÓN (GR)	192
BATERÍA Y CABLES (GR)	121	ACOPLAMIENTO FLEXIBLE - MANDO DE (GR)	194
BATERÍA (GR)	124	MANDO DE BOMBA (GR)	195
CONTROL ELECTRÓNICO DEL MOTOR Y MONTAJE	125	TUBO DE LLENADO DE ACEITE DE LA TRANSMISIÓN (GR)	197
CONTROL ELECTRÓNICO (GR)	126	FILTRO Y MONTAJE DEL TREN DE FUERZA (GR)	198
CONTROL DE MAQUINA (GR)	127	FILTRO DE ACEITE (GR)	200
CONTROL NO PROGRAMADO (GR)	128	MANDO FINAL Y FRENO (GR)	202
CONFIGURACIÓN ELECTRÓNICA DE LA MÁQUINA	129	PROTECTOR DE SELLO (GR)	214
ELECTRÓNICA DE LA MÁQUINA (GR)	129	CABEZA DE BOMBA (GR)	215
ELECTRONICA DEL MOTOR (GR)	129	TUBERÍAS DE CARGA DE PRESIÓN (GR)	216
TREN DE FUERZA-GRUPO ELECTRÓNICO	130	TUBERÍAS DE CONTROL (GR)	220
TORNILLERIA DE CABLES DEL MOTOR (GR)	131	TUBERÍAS DE DRENAJE (GR)	223
AGUA DE LAS CAMISAS - CALENTADOR DEL (GR)	132	TUBERÍAS HIDROSTÁTICAS (GR)	226
GRUPO DE CALENTADOR, ARRANQUE ASISTIDO	134	TUBERÍAS DEL ENFRIADOR DEL TREN DE FUERZA (GR)	228
INSTALACION DE COMUNICATION (CONFIG)	135	TUBERÍAS DE SINCRONIZACIÓN (GR)	230
INSTALACION DE SEGURIDAD (GR)	137	MOTOR DE DESPLAZAMIENTO Y MONTAJE (GR)	232
REFLECTOR (GR)	139	PISTONES DEL MOTOR (GR)	233
LÁMPARA DE BALIZA DE ADVERTENCIA (GR)	142	TREN DE FUERZA (CONFIG)	233
LUCES DE REFLECTOR (GR)	143	BOMBA DEL TREN DE FUERZA Y MONTAJE (GR)	235
LUZ DE BALIZA (GR)	149	BOMBA DE PISTONES (GR)	237
PANEL DE DISYUNTORES (GR)	150	GRUPO GIRATORIO DE BOMBA	240
SENSOR DEL MOTOR (GR)	152	SEGMENTO DE RUEDA MOTRIZ (GR)	242
SENSOR DEL NIVEL DE LÍQUIDO	154	VÁLVULA DE SERVOMANDO (GR)	243
DETECTOR DE POSICIÓN (SISTEMA DE COMBUST.) (GR)	155	VÁLVULA DE SOLENOIDE (GR)	245

* NO HAY TRADUCCION DISPONIBLE EN EL MOMENTO DE LA IMPRESION

CONTENIDO

Nombre	Página	Nombre	Página
VÁLVULA DE SINCRONIZACIÓN (GR)	246	SISTEMA HIDRÁULICO	337
BASTIDOR Y CAJA	247	BOMBA DE PALETAS-CARTUCHO	
BARRA LIMPIADORA (GR)	247	(GR)	337
PARACHOQUES (GR)	248	CONTROL POSICIONADOR DEL	
CONTRAPESO (GR)	252	CUCHARÓN (GR)	338
DEFLECTOR (GR)	255	CONTROL HIDRÁULICO (GR)	339
PUERTA DE ACCESO (GR)	256	CONTROL DE DESCONEXIÓN DE	
COMPARTIMIENTO (GR)	263	LEVANTAMIENTO (GR)	340
COMPARTIMIENTO DEL MOTOR (GR)	265	CILINDRO DE DESGARRADOR (GR)	341
BASTIDOR DEL CARGADOR (GR)	268	GRUPO DE SELLO Y CILINDRO,	
PROTECTOR INFERIOR (GR)	270	HIDRÁULICO	342
PROTECTOR DEL MOTOR (GR)	274	CILINDRO DE CUCHARÓN (GR)	343
PROTECTOR DE MANDO FINAL (GR)	276	CILINDRO DE LEVANTAMIENTO (GR)	345
PROTECTOR DELANTERO (GR)	277	CILINDRO DE LEVANTAMIENTO DEL	
PROTECTOR DE RUEDA GUÍA	281	DESGARRADOR (GR)	346
*GUARD GP-LIFT CYLINDER	282	INCLINACIÓN HORIZONTAL - CILINDRO DE	
PROTECTOR DE LAS LUCES (GR)	283	(GR)	350
PROTECTOR DE LAS TUBERÍAS (GR)	284	HIDRÁULICA (CONFIG)	354
PROTECTOR DEL RADIADOR (GR)	286	POSICIONADOR DEL CUCHARÓN Y	
PROTECTOR DE CADENAS (GR)	289	DESCONEXIÓN (GR)	358
PROTECTOR GUÍA DE CADENA (GR)	291	TUBERÍAS DE ACCESORIOS (GR)	362
PROTECTOR DE RODILLOS INFERIORES		TUBERÍAS DEL CUCHARÓN (GR)	364
(GR)	294	TUBERÍAS DE LA VÁLVULA DE DERIVACIÓN	
ENGANCHE (GR)	296	(GR)	366
*PLUG GP-BUMPER	297	TUBERÍAS DELANTERAS (GR)	370
SELLO DEL CHASIS (GR)	298	CILINDRO DE LEVANTAMIENTO - TUBERÍAS	
*SEAL GP-FRONT	299	DEL (GR)	373
*SEAL GP-HOOD	301	TUBERÍAS CON SERVOMANDO (GR)	375
SOPORTE DE PLATAFORMA (GR)	302	BOMBA - TUBERÍAS DE (GR)	377
		TUBERÍAS DE ACCESORIO POSTERIOR	
		(GR)	379
TREN DE RODAJE	303	TUBERÍAS DEL DESGARRADOR	
BARRA COMPENSADORA (GR)	303	(GR)	381
BASTIDOR DE RODILLOS INFERIORES		TUBERÍAS DEL CILINDRO DE INCLINACIÓN	
(GR)	304	(GR)	383
RUEDA GUÍA DELANTERA (GR)	305	*MODIFICATION GP-KICKOUT & POS	385
ESLABÓN DE CADENA (CONJ)	314	MONTAJE DE CILINDRO (GR)	386
*MODIFICATION AR-		MONTAJE DEL TANQUE HIDRÁULICO	
UNDERCARRIAGE	318	(GR)	387
BARRA PIVOTE (GR)	319	BOMBA Y MONTAJE (GR)	388
RODILLO SUPERIOR DE CADENAS		BOMBA DE PALETAS (GR)	389
(GR)	321	TANQUE Y FILTRO HIDRÁULICOS	
RODILLOS DE PESTAÑA DOBLE (GR)	323	(GR)	390
RODILLOS DE PESTAÑA SIMPLE		VÁLVULA DE CONTROL Y MONTAJE	
(GR)	325	(GR)	395
CADENAS (GR)	326	VALVULA HIDROSTATICA Y MONTAJE	
TREN DE RODAJE (CONFIG)	329	(GR)	396
		VÁLVULA DE CONTROL (GR)	398
SISTEMA DE DIRECCIÓN Y FRENOS	330	VÁLVULA DE DERIVACIÓN DEL ENFRIADOR	
CONTROL DEL FRENO (GR)	330	(GR)	403
CONTROL DE PEDAL (GR)	332	VÁLVULA DE DERIVACIÓN (GR)	404
CONTROL DE DIRECCIÓN (GR)	333	VÁLVULA PILOTO (GR)	407
TUBERÍAS DEL FRENO (GR)	335	VÁLVULA DE ALIVIO (GR)	425

* NO HAY TRADUCCION DISPONIBLE EN EL MOMENTO DE LA IMPRESION

CONTENIDO

Nombre	Página	Nombre	Página
VÁLVULA SELECTORA Y DE CONTROL DE PRESIÓN (GR)	429	CALEFACCIÓN DE LA CABINA (GR)	507
VÁLVULA DE LANZADERA (GR)	430	INSTALACIÓN DE LA CABINA (GRUPO)	509
VÁLVULA DE SOLENOIDE (GR)	431	INSTALACIÓN DE RADIO (GR)	511
IMPLEMENTOS	433	RETÉN (GR)	512
BRAZO Y COJINETE (CONJ)	433	REVESTIMIENTO DE LA CABINA (GR)	514
CONTROL DEL CUCHARÓN (GR)	434	RETROVISOR (GR)	515
MONTAJE DEL DESGARRADOR (GR)	437	MODULO ELECTRÓNICO DE CUATRO INDICADORES (GR)	516
DESGARRADOR (CONFIG)	438	MONTAJE DE LA ESTRUCTURA ROPS (GR)	517
GRUPO DE VÁLVULAS	439	TABLERO DE INSTRUMENTOS (GR)	518
HERRAMIENTAS	440	PRESURIZADOR (GR)	523
CUCHARÓN DE USO MÚLTIPLE (CONFIG)	440	RADIO (GR)	531
CUCHARÓN DE USO GENERAL (CONJ)	441	TECHO (GR)	533
CUCHARÓN DE USO GENERAL (GR)	443	ESTRUCTURA ROPS ABIERTA	534
CUCHARÓN DE USO MÚLTIPLE (GR)	445	CABINA ROPS CERRADA (GR)	535
GRUPO DE CANTONERA Y CUCHILLA	447	REJILLA DE LA CABINA (GR)	537
CUCHILLA (GR)	448	ASIENTO (GR)	538
SEGMENTO DE CUCHILLA (GR)	450	TANQUE DEL LAVAPARABRISAS (GR)	539
DESGARRADOR (GR)	452	VISERA (GR)	541
PUNTA LARGA (GR)	453	VENTANA DE LA CABINA (GR)	542
PUNTA CORTA (GR)	457	LIMPIAPARABRISAS DE LA VENTANA (GR)	543
DIENTE LARGO (GR)	460	EQUIPO DE SUMINISTRO Y SERVICIOS	544
DIENTE DE DESGARRADOR (GR)	464	ETIQUETA DE ADVERTENCIA (GR)	544
DIENTE CORTO (GR)	465	CALCOMANÍAS Y PLACAS DE IDENTIFICACIÓN (GR)	546
DIENTE DE UNA PIEZA (UNI-TOOTH) (GR)	467	GRUPO DE PROTECCIÓN CONTRA EL VANDALISMO	560
PUESTO DEL OPERADOR	469	INDICE DE NUMEROS DE PIEZA	B1
ACONDICIONADOR DE AIRE (GR)	469		
POSABRAZOS (GR)	475		
SISTEMA ROPS DE CABINA CERRADA (CONFIG)	477		
CABINA ROPS ABIERTA (CONFIG)	481		
COMPRESOR DE REFRIGERANTE (GR)	484		
CONDENSADOR DE REFRIGERANTE (GR)	486		
CONSOLA DEL LADO IZQUIERDO (GR)	491		
CONTROL DE MONITOR (GR)	492		
TAPA DE LA CABINA (GR)	493		
TAPA DE FILTRO (GR)	494		
CONSOLA (GR)	496		
PUERTA DE CABINA	500		
CONDUCTO (GR)	502		
ALFOMBRILLA DEL PISO (GR)	503		
PASAMANOS (GR)	504		
COMPUERTA (GR)	505		

* NO HAY TRADUCCION DISPONIBLE EN EL MOMENTO DE LA IMPRESION

ÍNDICE

Designação	Página	Designação	Página
INFORMAÇÃO GERAL	A31	POLIA DA RODA-GUIA	50
ALTERNATIVAS DE REPARO	A42	RETENTOR DO VIRABREQUIM	51
ADITIVOS SUPLEMENTARES DO LÍQUIDO		SUPORTE DO MOTOR	52
ARREFECEDOR	A47	MECANISMO DAS VÁLVULAS	53
PEÇAS DE MANUTENÇÃO	A67	SISTEMA DE LUBRIFICAÇÃO	56
ÍNDICE	A112	ADAPTADOR-TUBO DE ÓLEO DO	
ARRANJO DA MÁQUINA	1	MOTOR	56
CHASSI	1	RESPIRO	57
ARRANJO GERAL	3	BOCAL DE ENCHIMENTO DE ÓLEO DO	
ARRANJO DA ESTAÇÃO DE		MOTOR	58
TRANSFERÊNCIA	3	FILTRO - ÓLEO DO MOTOR	60
ATERRO SANITÁRIO	3	ELIMINAÇÃO DE VAPORES DO	
MOTOR - ARRANJO	5	CÁRTER	62
MOTOR COMPLETO	5	INDICADOR - NÍVEL DO ÓLEO	
MOTOR - NÚCLEO	6	(VARETA)	63
GRUPO DE INSTALAÇÃO - MOTOR	7	TUBOS - ÓLEO DO MOTOR	64
MOTOR BÁSICO	8	MONTAGEM - FILTRO DE ÓLEO DO	
CORREIA - SERPENTINA	8	MOTOR	65
AJUSTADOR DE CORREIAS	10	BOMBA DE ÓLEO - MOTOR	66
SUPORTE - MONTAGEM	11	SISTEMA DE ARREFECIMENTO	68
EIXO-COMANDO DE VÁLVULA	12	ARREFECEDOR - ÓLEO DO MOTOR	68
SUPORTE DO RETENTOR	13	VENTILADOR DE SOPRO	69
TAMPA - BLOCO DO MOTOR	14	TUBOS - ÁGUA	70
TAMPA - MECANISMO DAS		MONTAGEM - RADIADOR	71
VÁLVULAS	15	BOMBA DE ÁGUA	72
VIRABREQUIM	16	RADIADOR	75
BLOCO DO MOTOR	18	SISTEMA DE ADMISSÃO DE AR E DE	
CABEÇOTE DO MOTOR	21	ESCAPE	78
AMORTECEDOR DE VIBRAÇÕES E		PÓS-ARREFECEDOR	78
POLIA	29	PURIFICADOR DE AR	80
DRENO - ÓLEO DO MOTOR	30	TAMPA - ADMISSÃO DE AR	83
COMANDO DO VENTILADOR	33	COTOVELO DE ADMISSÃO DE AR	84
FIXADORES - CAIXA DIANTEIRA	35	TUBOS - AR	85
VOLANTE DO MOTOR	36	TUBULAÇÕES -	
ENGRENAGENS DE DISTRIBUIÇÃO	37	TURBOALIMENTADOR	88
CAIXA DO VOLANTE DO MOTOR	39	COLETOR DE ESCAPE	89
CAIXA DIANTEIRA	40	SILENCIADOR	90
TUCHO DA VÁLVULA	41	PRÉ-PURIFICADOR	92
LEVANTAMENTO DO MOTOR	42	TURBOALIMENTADOR	94
MONTAGEM - MOTOR E		SISTEMA DE COMBUSTÍVEL	97
TRANSMISSÃO	43	FILTRO DE COMBUSTÍVEL E SEPARADOR	
MONTAGEM - COMANDO DO		DE ÁGUA	97
VENTILADOR	44	TUBOS - COMBUSTÍVEL	100
CÁRTER DO ÓLEO DO MOTOR	45	TUBOS - FILTRO DO COMBUSTÍVEL	102
PISTÃO E BIELA	46	BOMBA HIDRÁULICA E MONTAGEM -	
BUJÃO DO MOTOR	47	UNIDADE INJETORA	104
POLIA DA RODA-GUIA	48	BOMBA DE ESCORVA DO	
POLIA	49	COMBUSTÍVEL	105
		BOMBA DA UNIDADE INJETORA	108
		BOMBA HIDRÁULICA - UNIDADE	
		INJETORA	110

ÍNDICE

Designação	Página	Designação	Página
RETENTOR - INJETOR DE COMBUSTÍVEL	111	TREM DE FORÇA	190
TANQUE DE COMBUSTÍVEL	112	CONTROLE DE VELOCIDADE E SENTIDO	190
SEPARADOR DE ÁGUA E BOMBA DE ESCORVA DE COMBUSTÍVEL	114	ARREFECEDOR DE ÓLEO DA TRANSMISSÃO	192
SISTEMA ELÉTRICO E DE PARTIDA	117	COMANDO - ACOPLAMENTO FLEXÍVEL	194
ALARME	117	COMANDO DA BOMBA	195
ALTERNADOR DE CORRENTE	118	BOCAL DE ENCHIMENTO DE ÓLEO DO TREM DE FORÇA	197
BATERIA E CABOS / FIOS ELÉTRICOS	121	FILTRO DO TREM DE FORÇA E MONTAGEM	198
BATERIA	124	FILTRO - ÓLEO	200
CONTROLE ELETRÔNICO E MONTAGEM - MOTOR	125	COMANDO FINAL E FREIO	202
CONTROLE ELETRÔNICO	126	GUIA - VEDADOR	214
CONTROLE DA MÁQUINA	127	CABEÇA DA BOMBA	215
CONTROLE - NÃO PROGRAMADO	128	TUBOS - PRESSÃO DE CARGA	216
SISTEMA ELETRÔNICO - MÁQUINA	129	TUBOS - CONTROLE	220
SISTEMA ELETRÔNICO - MONITOR	129	TUBOS - DRENAGEM	223
SISTEMA ELETRÔNICO - TREM DE FORÇA	130	TUBOS - SISTEMA HIDROSTÁTICO	226
FIXADORES - CABOS/FIOS ELÉTRICOS DO MOTOR	131	TUBOS - ARREFECEDOR DO TREM DE FORÇA	228
AQUECEDOR DA ÁGUA DO MOTOR	132	TUBOS - SINCRONIZAÇÃO	230
AQUECEDOR - AUXILIAR DE PARTIDA	134	MOTOR DE PERCURSO E MONTAGEM	232
INSTALAÇÃO-COMUNICAÇÃO	135	MOTOR - PISTÃO	233
INSTALAÇÃO-SEGURANÇA	137	TREM DE FORÇA	233
LÂMPADA - FAROL	139	BOMBA DO TREM DE FORÇA E MONTAGEM	235
LUZ GIRATÓRIA DE ALARME	142	BOMBA DE PISTÃO	237
SISTEMA DE ILUMINAÇÃO - FARÓIS	143	GRUPO ROTATIVO DA BOMBA	240
SIST. DE ILUMINAÇÃO - PISCA-PISCA GIRATÓRIO DE ADVERTÊNCIA	149	SEGMENTO DA RODA MOTRIZ	242
PAINEL - DISJUNTOR ELÉTRICO AUTOMÁTICO	150	SERVO-VÁLVULA	243
SENSOR DO MOTOR	152	VÁLVULA SOLENÓIDE	245
SENSOR - NÍVEL DE LÍQUIDO	154	VÁLVULA - SINCRONIZAÇÃO	246
EMISSOR - POSIÇÃO	155	CHASSI E CARROCERIA	247
SENSOR - PRESSÃO	156	BARRA LIMPADORA DOS ROLOS	247
SENSOR DE VELOCIDADE	161	PÁRA-CHOQUE	248
SENSOR - TEMPERATURA	165	CONTRAPESO	252
GR. DE SERVIÇO - TREM DE FORÇA	167	DEFLETOR	255
MOTOR ELÉTRICO DE PARTIDA	168	PORTA DE ACESSO	256
INTERRUPTOR - BUZINA	171	COBERTURA	263
CHAVE GERAL	172	COBERTURA DO MOTOR	265
INTERRUPTOR - MAGNÉTICO	173	CHASSI DIANTEIRO	268
INTERRUPTOR - BALANCIM	176	PROTETOR INFERIOR	270
VÁLVULA SOLENÓIDE	177	PROTETOR - MOTOR	274
CABOS/FIOS ELÉTRICOS - CABINE	178	PROTETOR DO COMANDO FINAL	276
CABOS/FIOS ELÉTRICOS - MOTOR	180	PROTETOR - DIANTEIRO	277
CABOS/FIOS ELÉTRICOS - AQUECEDOR	186	PROTETOR - RODA-GUIA	281
CABOS/FIOS ELÉTRICOS - PLATAFORMA	187	PROTETOR - CILINDRO DE LEVANTAMENTO	282
		PROTETOR - ILUMINAÇÃO	283
		PROTETOR - TUBOS	284
		PROTETOR - RADIADOR	286

ÍNDICE

Designação	Página	Designação	Página
PROTETOR - ESTEIRAS	289	TUBOS - CAÇAMBA	364
PROTETOR - GUIA DOS ROLETES DAS ESTEIRAS	291	TUBOS - VÁLVULA DIRETORA	366
PROTETOR - ROLETES DAS ESTEIRAS	294	TUBOS - DIANTEIROS	370
ENGATE	296	TUBOS - CILINDRO DE LEVANTAMENTO	373
BUJÃO - PÁRA-CHOQUE	297	TUBOS - CIRCUITO PILOTO	375
RETENTOR - CHASSI	298	TUBOS - BOMBA	377
RETENTOR - DIANTEIRO	299	TUBOS - ACESSÓRIO TRASEIRO	379
RETENTOR - CAPÔ	301	TUBOS - RIPER	381
SUPORTE - PLATAFORMA	302	TUBOS - CILINDRO DE INCLINAÇÃO	383
MATERIAL RODANTE	303	MODIFICAÇÃO - DESENGATE AUTOMÁTICO E PÓS	385
BARRA DE SUSPENSÃO	303	MONTAGEM - CILINDRO	386
ARMAÇÃO DOS ROLETES DAS ESTEIRAS	304	MONTAGEM - TANQUE HIDRÁULICO	387
RODA-GUIA DIANTEIRA	305	BOMBA E MONTAGEM	388
ELO DA ESTEIRA	314	BOMBA DE PALHETAS	389
MODIFICAÇÃO - MATERIAL RODANTE	318	TANQUE HIDRÁULICO E FILTRO	390
BARRA DE ARTICULAÇÃO	319	VÁLVULA DE CONTROLE E MONTAGEM	395
ROLETE SUPERIOR DA ESTEIRA	321	VÁLVULA & MONTAGEM-HIDROSTÁTICA	396
ROLETE DE ESTEIRA DE FLANGE DUPLO	323	VÁLVULA DE CONTROLE	398
ROLETE DE ESTEIRA DE FLANGE SIMPLES	325	VÁLVULA DE DERIVAÇÃO DO ARREFECEDOR	403
ESTEIRA	326	VÁLVULA DESVIADORA	404
MATERIAL RODANTE	329	VÁLVULA DE CONTROLE PILOTO	407
SISTEMA DOS FREIOS E DA DIREÇÃO	330	VÁLVULA DE ALÍVIO	425
CONTROLE DO FREIO	330	VÁLVULA SELETORA E CONTROLE DE PRESSÃO	429
CONTROLE - PEDAL	332	VÁLVULA DE SEPARAÇÃO	430
CONTROLE DE DIREÇÃO	333	VÁLVULA SOLENÓIDE	431
TUBOS - FREIOS	335	ACESSÓRIOS	433
SISTEMA HIDRÁULICO	337	BRAÇO E MANCAL TIPO LUVA	433
CARTUCHO - BOMBA DE PALHETAS	337	CONTROLE DA CAÇAMBA	434
CONTROLE - POSICIONADOR DA CAÇAMBA	338	MONTAGEM - RIPER	437
CONTROLE HIDRÁULICO	339	RIPIER	438
CONTROLE - DESENGATE AUTOMÁTICO DE LEVANTAMENTO	340	VÁLVULA	439
CILINDRO DO RÍPER E MONTAGEM	341	FERRAMENTAS DE TRABALHO	440
CILINDRO E RETENTOR - SISTEMA HIDRÁULICO	342	CAÇAMBA DE MÚLTIPLAS APLICAÇÕES	440
CILINDRO DA CAÇAMBA	343	CAÇAMBA PARA APLICAÇÃO GERAL	441
CILINDRO DE LEVANTAMENTO	345	CAÇAMBA DE MÚLTIPLAS APLICAÇÕES	445
CILINDRO DE LEVANTAMENTO DO RIPER	346	BEIRA - PONTA CORTANTE	447
CILINDRO DE INCLINAÇÃO	350	BORDA CORTANTE	448
COMANDO HIDRÁULICO	354	BORDA SEGMENTADA DA CAÇAMBA	450
DESENGATE E POSICIONADOR DA CAÇAMBA	358	RIPIER	452
TUBOS - ACESSÓRIOS	362	PONTA LONGA	453
		PONTA CURTA	457
		DENTE LONGO	460
		DENTE DO RÍPER	464
		DENTE CURTO	465
		UNI-DENTE	467

ÍNDICE

Designação	Página	Designação	Página
POSTO DO OPERADOR	469		
CONDICIONADOR DE AR	469		
BRAÇO DO ASSENTO	475		
CABINE - ESTRUTURA ROPS			
COBERTA	477		
CABINE - ESTRUTURA ROPS			
ABERTA	481		
COMPRESSOR DE REFRIGERANTE	484		
CONDENSADOR DE			
REFRIGERANTE	486		
CONSOLE - LADO ESQUERDO	491		
CONTROLE DO PAINEL MONITOR	492		
TAMPA - CABINE	493		
TAMPA - FILTRO DA CABINE	494		
PAINEL DE INSTRUMENTOS	496		
PORTA DA CABINE	500		
DUCTO	502		
TAPETE	503		
PEGA-MÃO	504		
ALÇAPÃO DO TETO	505		
AQUECEDOR DA CABINE	507		
FIXADORES DA CABINE (GR)	509		
INSTALAÇÃO DO RÁDIO	511		
TRINCO	512		
REVESTIMENTO DA CABINE	514		
ESPELHO RETROVISOR	515		
MÓDULO ELETRÔNICO DE QUATRO			
INDICADORES	516		
MONTAGEM - ESTRUTURA ROPS	517		
PAINEL DE INSTRUMENTOS	518		
PRESSURIZADOR	523		
RÁDIO	531		
TETO	533		
ESTRUTURA ROPS ABERTA	534		
ROPS FECHADA	535		
TELA DA CABINE	537		
ASSENTO	538		
TANQUE - LAVADOR DE JANELA	539		
PÁRA-SOL DA CABINE	541		
JANELA DA CABINE	542		
LIMPADOR DO VIDRO	543		
EQUIPAMENTOS DE SERVIÇO E			
SUPRIMENTOS	544		
DECALQUE	544		
PLACA E DECALQUE	546		
PROTEÇÃO CONTRA VANDALISMO	560		
ÍNDICE DE NÚMERO DE PEÇA	B1		

INHALTSVERZEICHNIS

Bezeichnung	Seite	Bezeichnung	Seite
ALLGEMEINE HINWEISE	A35	SCHMIERSYSTEM	56
REPARATURALTERNATIVEN	A43	MOTORÖLLEITUNGSADAPTER	56
KÜHLMITTELZUSATZ	A48	ENTLÜFTER	57
WARTUNGSTEILE	A73	MOTORÖLEINFÜLLSTUTZEN	58
STICHWORTVERZEICHNIS	A123	ÖLFILTER	60
MASCHINE	1	ENTDUNSTER	62
FAHRWERK	1	ÖLMESSSTAB	63
GRUNDAUSFÜHRUNG	3	MOTORÖLLEITUNGEN	64
*TRANSFER STATION AR	3	MOTORÖLFILTERBEFESTIGUNG	65
ABFALLBESEITIGUNGSMONTAGE	3	SCHMIERPUMPE	66
MOTORAUSFÜHRUNG	5	KÜHLSYSTEM	68
MOTOR, KOMPLETT	5	MOTORÖLKÜHLER	68
MOTORKÜHLERBLOCK	6	DRUCKLÜFTER	69
MOTOR-EINBAUSATZ	7	KÜHLWASSERLEITUNGEN	70
MOTOR (GRUNDAUSFÜHRUNG)	8	KÜHLERAUFHÄNGUNG	71
*BELT GP-SERPENTINE	8	KÜHLWASSERPUMPE	72
RIEMENSPELLER	10	KÜHLER	75
BEFESTIGUNGSHALTERUNG	11	LUFTANSAUG- U. ABGASSYSTEM	78
NOCKENWELLE	12	LADELÜFTKÜHLER	78
DICHTUNGSTRÄGER	13	LUFTREINIGER	80
MOTORBLOCKDECKEL	14	LUFTEINLASSDECKEL	83
VENTILDECKEL	15	LUFTEINLASSBOGEN	84
KURBELWELLE	16	DRUCKLUFTLEITUNGEN	85
MOTORBLOCK	18	TURBOLADERLEITUNGEN	88
ZYLINDERKOPF	21	AUSPUFFKRÜMMER	89
DÄMPFER UND RIEMENSCHLEIBE	29	SCHALLDÄMPFER	90
MOTORÖLABLASS	30	VORREINIGER	92
LÜFTERANTRIEB	33	TURBOLADER	94
STIRNRADGEHÄUSE-HALTETEILE	35	KRAFTSTOFFSYSTEM	97
SCHWUNGRAD	36	WASSERABSCHIEDER- U. KRAFTSTOFFFIL- TER	97
STIRNRAD	37	KRAFTSTOFFLEITUNGEN	100
SCHWUNGRADGEHÄUSE	39	KRAFTSTOFFFILTERLEITUNGEN	102
STIRNRADGEHÄUSE	40	PUMPE UND BEFESTIGUNGSTEILE	104
HUBVENTIL	41	KRAFTSTOFF-ENTLÜFTUNGSPUM- PE	105
MOTORHUBÖSE	42	EINSPRITZDÜSENpumpe	108
MOTOR- UND GETRIEBEAUFLAGER	43	PUMPENDÜSE, HYDRAULISCH	110
LÜFTERANTRIEBSAUFHÄNGUNG	44	EINSPRITZDÜSENDICHTUNG	111
ÖLWANNE	45	KRAFTSTOFFTANK	112
PLEUELSTANGE UND KOLBEN	46	WASSERABSCHIEDER U. KRAFTSTOF- FENTLÜFTUNGSPUMPE	114
MOTORSTOPFEN	47	ELEKTRISCHE ANLAGE U. STARTSY- STEM	117
UMLENKRIEMENSCHLEIBE	48	WARNVORRICHTUNG	117
RIEMENSCHLEIBE	49	DREHSTROMGENERATOR	118
RIEMENSPELLER	50	BATTERIE UND VERDRAHTUNG	121
KURBELWELLENDICHTUNG	51	BATTERIE	124
MOTORAUFHÄNGUNG	52		
VENTILSTEUERUNG	53		

* ÜBERSETZUNG ZUM ZEITPUNKT DER DRUCKLEGUNG NICHT VORHANDEN

INHALTSVERZEICHNIS

Bezeichnung	Seite	Bezeichnung	Seite
STEUERUNGSEINHEIT, ELEKTRON. FÜR MOTOR UND BEFEST.	125	SCHUTZDICHTUNG	214
STEUERUNG, ELEKTRON.	126	PUMPENKOPF	215
MASCHINENSTEUERUNG	127	LADEDRUCKLEITUNGEN	216
STEUERUNG - NICHT PROGRAMMIERT	128	STEUERLEITUNGEN	220
ELEKTRONIK - MASCHINE	129	ABLASSLEITUNGEN	223
ELEKTRONIK - MONITOR	129	HYDROSTATIKLEITUNGEN	226
KRAFTÜBERTRAGUNGSELEKTRONIK	130	ÖLKÜHLERLEITUNGEN (KRAFTÜBERTRAGUNG)	228
MOTORVERDRAHTUNG - BEFESTIGUNG	131	SYNCHRONISIERUNGSLEITUNGEN	230
UMLAUFKÜHLWASSERHEIZUNG	132	FAHRMOTOR U. BEFESTIGUNGSTEILE	232
STARTHILFE - VORWÄRMER	134	KOLBENMOTOR	233
ÜBERTRAGUNGSEINBAUSATZ	135	KRAFTÜBERTRAGUNG	233
SICHERHEITSEINBAUSATZ	137	*PUMP & MTG GP-POWER TRAIN	235
ARBEITSLEUCHTEN	139	KOLBENPUMPE	237
RUNDUM-KENNLEUCHE	142	KOLBENPUMPENUMLAUFSATZ	240
ARBEITSLEUCHTEN	143	KETTENRADSEGMENT	242
RUNDUM-KENNLEUCHE	149	VERSTÄRKERVENTIL	243
UNTERBRECHER - INSTRUMENTENTAFEL	150	MAGNETVENTIL	245
MOTORSENSOR	152	SYNCHRONISIERVENTIL	246
FLÜSSIGKEITSSTANDSENSOR	154	RAHMEN UND LAUFWERK	247
STELLUNGSSENSOR	155	ABSTREIFBALKEN	247
DRUCKSENSOR	156	STOSSSTANGE	248
DREHZAHLSENSOR	161	GEGENGEWICHT	252
TEMPERATURSENSOR	165	LEITBLECHE	255
ANTRIEBSSTRANG-WARTUNGSSATZ	167	ZUGANGSKLAPPE	256
STARTERMOTOR	168	VERKLEIDUNG	263
WARNHORNSCHALTER	171	MOTORVERKLEIDUNG	265
TRENNSCHALTER	172	LADERRAHMEN	268
MAGNETSCHALTER	173	PANZERWANNE	270
KIPPSCHALTER	176	MOTORVERKLEIDUNG	274
MAGNETVENTIL	177	SEITENANTRIEBSVERKLEIDUNG	276
FAHRERHAUSVERDRAHTUNG	178	VERKLEIDUNGEN, VORN	277
MOTORVERDRAHTUNG	180	LEITRADSCHUTZ	281
HEIZUNGSVERDRAHTUNG	186	*GUARD GP-LIFT CYLINDER	282
FAHRERPLATTFORMVERDRAHTUNG	187	BLITZSCHUTZ	283
KRAFTÜBERTRAGUNG	190	LEITUNGSVERKLEIDUNG	284
GANG- UND FAHRTRICHTUNGSSTEUERUNG	190	KÜHLERSCHUTZ	286
GETRIEBEÖLKÜHLER	192	KETTENFÜHRUNGSSCHUTZ	289
KUPPLUNGSANTRIEB, ELAST.	194	LAUFROLLENSCHUTZ	294
PUMPENANTRIEB	195	ZUGVORRICHTUNG	296
GETRIEBEÖLFÜLLSTUTZEN	197	*PLUG GP-BUMPER	297
KRAFTÜBERTRAGUNG - FILTER U. BEFESTIGUNG	198	*SEAL GP-CHASSIS	298
ÖLFILTER	200	*SEAL GP-FRONT	299
SEITENANTRIEB U. BREMSE	202	MOTORHAUBENDICHTUNG	301
		PLATTFORMUNTERBAU	302
		LAUFWERK	303
		QUERTRAVERSE	303
		LAUFWERKSRAHMEN	304
		LEITRAD, VORN	305
		KETTENGLIEDER	314

* ÜBERSETZUNG ZUM ZEITPUNKT DER DRUCKLEGUNG NICHT VORHANDEN

INHALTSVERZEICHNIS

Bezeichnung	Seite	Bezeichnung	Seite
*MODIFICATION AR-UNDERCARRIAGE	318	STEUERVENTIL	398
ACHSWELLE	319	KÜHLERNEBENSTROMVENTIL	403
TRAGROLLE	321	UMLEITVENTIL	404
DOPPELFLANSCHROLLEN	323	VORSTEUERVENTIL	407
EINZELFLANSCHROLLEN	325	ÜBERDRUCKVENTIL	425
LAUFWERKSKETTE	326	VENTIL - SCHALT- UND DRUCKSTEUERUNG	429
LAUFWERKSRAHMEN	329	PENDELVENTIL	430
		MAGNETVENTIL	431
LENK- UND BREMSSYSTEM	330	ARBEITSGERÄTE	433
BREMSEGSTÄNGE	330	ARM U. LAGER	433
PEDALSTEUERUNG	332	SCHAUFELSTEUERUNG	434
LENKBETÄTIGUNG	333	AUFREISSERBEFESTIGUNG	437
BREMSLEITUNGEN	335	AUFREISSER	438
		VENTIL	439
HYDRAULIKSYSTEM	337	ARBEITSGERÄTE	440
FLÜGELZELLENPUMPENEINSATZ	337	KOMBISCHAUFEL	440
EINSTECHWINKELVORWAHLHEBEL	338	UNIVERSALSCHAUFEL	441
HYDRAULIKSTEUERUNG	339	KOMBISCHAUFEL	445
HUBENDAUSSCHALTE-REGELUNG	340	*EDGE GP-BIT & CUTTING	447
AUFREISSERZYLINDER U. BEFESTIGUNGSTEILE	341	SCHNEIDMESSER	448
HYDRAULIKZYLINDER U. DICHTUNGSSATZ	342	SCHNEIDMESSERSEGMENT	450
SCHAUFELZYLINDER	343	AUFREISSER	452
HUBZYLINDER	345	ZAHNSPITZE, LANG	453
AUFREISSERHUBZYLINDER	346	ZAHNSPITZE, KURZ	457
KIPPZYLINDER	350	ZAHNSPITZE, LANG	460
HYDRAULIKSYSTEM	354	AUFREISSERZAHN	464
SCHAUFELAUSSCHALTER UND -EINSTELLER	358	ZAHNSPITZE, KURZ	465
ARBEITSGERÄTELEITUNGEN	362	UNIVERSAL-ZAHNSPITZE	467
SCHAUFELLEITUNGEN	364	FAHRERHAUS	469
UMLEITVENTILLEITUNGEN	366	KLIMAAANLAGE	469
LEITUNGEN, VORNE	370	ARMLEHNE	475
HUBZYLINDERLEITUNGEN	373	FAHRERHAUS MIT ÜBERROLLSCHUTZ	477
VORSTEUERLEITUNGEN	375	FAHRERHAUS - OFFEN MIT ÜBERROLLSCHUTZ	481
HYDRAULIKPUMPE UND LEITUNGEN	377	KÄLTEMITTELKOMPRESSOR	484
HECKARBEITSGERÄTELEITUNGEN	379	KÄLTEMITTELKONDENSATOR	486
AUFREISSERLEITUNGEN	381	KONSOLE, LINKS	491
NEIGEZYLINDERLEITUNGEN	383	MONITORSTEUERUNG	492
*MODIFICATION GP-KICKOUT & POS	385	FAHRERHAUSABDECKUNG	493
ZYLINDERAUFHÄNGUNG	386	FAHRERHAUSFILTERABDECKUNG	494
HYDRAULIKTANK UND ANBAUSATZ	387	ARMATURENBRETT	496
PUMPE UND BEFESTIGUNGSTEILE	388	FAHRERHAUSTÜR	500
MESSERPUMPE	389	LUFTKANAL	502
HYDRAULIKTANK UND SCHMIERFILTER	390	FUSSMATTE	503
STEUERVENTIL UND BEFESTIGUNGSTEILE	395	HALTEGRIFF	504
HYDROSTATISCHES VENTIL U. BEFESTIGUNG	396	LUKE	505
		FAHRERHAUSHEIZUNG	507
		FAHRERHAUS-ANBAUSATZ	509

* ÜBERSETZUNG ZUM ZEITPUNKT DER DRUCKLEGUNG NICHT VORHANDEN

INHALTSVERZEICHNIS

Bezeichnung	Seite	Bezeichnung	Seite
RADIOEINBAUSATZ	511		
VERRIEGELUNG	512		
FAHRERHAUSAUSKLEIDUNG	514		
RÜCKSPIEGEL	515		
MODUL - VIER ELEKTRON. ANZEIGEN	516		
ÜBERROLLSCHUTZAUFLAGER	517		
INSTRUMENTENTAFEL	518		
FAHRERHAUSBELÜFTUNG	523		
RADIO	531		
DACH	533		
ÜBERROLLSCHUTZDACH	534		
ÜBERROLL-SCHUTZKABINE	535		
FAHRERHAUSSIEB	537		
FAHRERSITZ	538		
SCHEIBENWASCHMITTELBEHÄL- TER	539		
FAHRERHAUS, SONNENBLLENDE	541		
FAHRERHAUSFENSTER	542		
SCHEIBENWISCHER	543		
WARTUNGS AUSTRÜSTUNG UND -ZUBEHÖR	544		
AUFKLEBER	544		
SCHILD UND AUFKLEBER	546		
SCHUTZABDECKUNG	560		
ERSATZTEILNUMMERNINDEX	B1		

* ÜBERSETZUNG ZUM ZEITPUNKT DER DRUCKLEGUNG NICHT VORHANDEN

GENERAL INFORMATION

1. MACHINE IDENTIFICATION

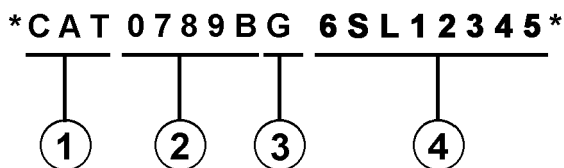
Caterpillar machines are identified by Product Identification Numbers (PIN). Some components included in a machine may be identified by Serial Numbers (S/N). Typical components that will be serialized include engines, transmissions, bulldozers, and rippers. The machine and engine are further identified by arrangement numbers and in some cases modification numbers. These numbers are shown on the product identification plate(s) and on the master plate in the operator's compartment.

Caterpillar dealers need all of these numbers to determine accurate parts identification.

New Feature

Effective First Quarter 2001 the Caterpillar Product Identification Number (PIN) changed from 8 to 17 characters. In an effort to provide uniform equipment identification, Caterpillar and other construction equipment manufacturers are moving to comply with the latest version of the product identification numbering standard. Non-road machine PINs are defined by ISO 10261. The new PIN format will apply to all Caterpillar machines and generator sets. The PIN plates and frame marking will display the 17 character PIN. The new format will look like the following:

CAT 0789BG 6SL12345



1 2 3 4

Where:

1. Caterpillar's World Manufacturing Code (characters 1-3)
2. Machine Descriptor (characters 4-8)
3. Check Character (character 9)
4. Machine Indicator Section (MIS) or Product Sequence Number (characters 10-17). These were previously referred to as the Serial Number.

Machines and generator sets produced before First Quarter 2001 will maintain their 8 character PIN format.

Components such as engines, transmissions, axles, etc. and work tools will continue to use an 8 character Serial Number (S/N).

2. ORDERING PARTS

WARNING

When replacement parts are required for this product Caterpillar recommends using Caterpillar replacement parts or parts with equivalent specifications including, but not limited to, physical dimensions, type, strength and material.

Failure to heed this warning can lead to premature failures, product damage, personal injury or death.

Quality Caterpillar replacement parts are available from Caterpillar dealers throughout the world. Their parts inventories are up to date and include all parts normally required to protect your investment in Caterpillar machines. Dealers may offer repair kits or remanufactured parts to allow selection of the most effective repair alternative for a particular situation. When ordering parts, your order should specify the quantity, part number, part name, and the serial number/product identification number of the machine for which the parts are needed.

3. PARTS MANUAL ORGANIZATION

Product information in this manual is presented as "information elements" that represent all of the components for the specific model. Engine Arrangement and Seat Group are examples of information elements. The information elements are organized alphabetically by part name and secondarily by part number within each major section of the manual.

4. TABLE OF CONTENTS

A table of contents (TOC) is found at the beginning of the manual. The TOC lists each section of the manual with a complete list of all information elements organized as they appear in the manual. Page numbers are provided for quick reference to detailed parts identification illustrations and serviceable consist lists.

5. MAINTENANCE PARTS INDEX

The Maintenance Parts Index, located near the beginning of the manual, references most frequently used maintenance part numbers, providing description, quantity, usage and page number. This information is organized alphabetically by part description.

GENERAL INFORMATION

6. INDEX

The index located near the front of the manual is an alphabetical listing of all information elements included in the manual. Page numbers are provided for quick reference to detailed parts identification illustrations and serviceable consist lists.

7. PART NUMBER INDEX

A numerical index listing all part numbers and the corresponding page number(s) appears at the back of the manual.

8. CAPTIONS

Captions located at the beginning of each information element identify the part number and part name along with additional descriptive information. PIN and S/N information found in each caption should be used to select correct information for a specific machine. Field replacement options, identification of optional attachment components, and where used ("part of") information is also provided.

The first line of a caption is shown in larger type font to indicate the beginning of an information element. Captions for additional pages that may be required to illustrate an information element will be shown in standard type font and will include the term (*contd.*)

9. NON-SERVICED PARTS

In some instances it is necessary to display non-serviced parts that are a link to a lower level serviceable consist lists. These non-serviced part numbers are shown in *italic* type indicating that they are not available.

10. PARTS LIST REFERENCE NUMBERS

Numbers shown in the Ref No column correspond to numbers used in the associated graphic(s). An alphabetic suffix may be added to a reference number to identify lower level consist items. Numbers shown in the Graphic Ref column refer to the graphic number identifier displayed in the lower left corner of each illustration. The Graphic Ref number may be used in combination with the item Ref No to determine the correct part number. There may be intentional omission of a Ref No in a consist list as information is updated to reflect the latest serviceable part numbers.

11. INDENTED PART NAMES

When a part name is indented in a parts list, it is part of (included in) the group or assembly under which it is indented.

12. ILLUSTRATION REFERENCE LETTERS

When necessary, illustrations contain reference letters (A, B, C etc.) that are intended to track lines and harnesses from one point to another. They are also used to show where to reconnect illustrations that have been separated.

13. ABBREVIATIONS AND SYMBOLS

O.D. – Outside Diameter
I.D. – Inside Diameter
A – Not Part Of This Group
B – Use As Required
C – Change From Previous Type
D – Order By The Meter
E – Order By The Centimeter
F – Not Shown
G – Order By The Inch
I – See Hose Fabrication Guide
M – Metric Part
R – Remfg Part May Be Available
Y – Separate Illustration
Z – Not Serviced Separately

 **New Feature**

14.<END>

This symbol indicates the end of an information element.

NOTE:

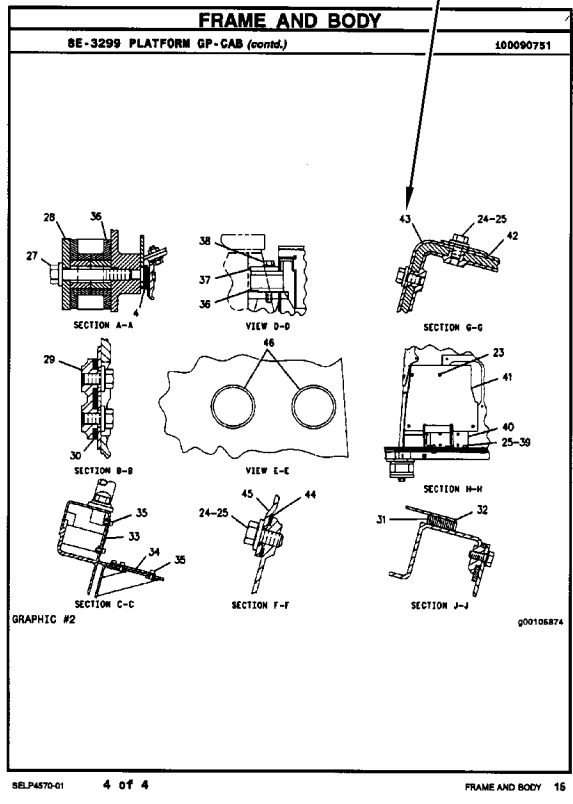
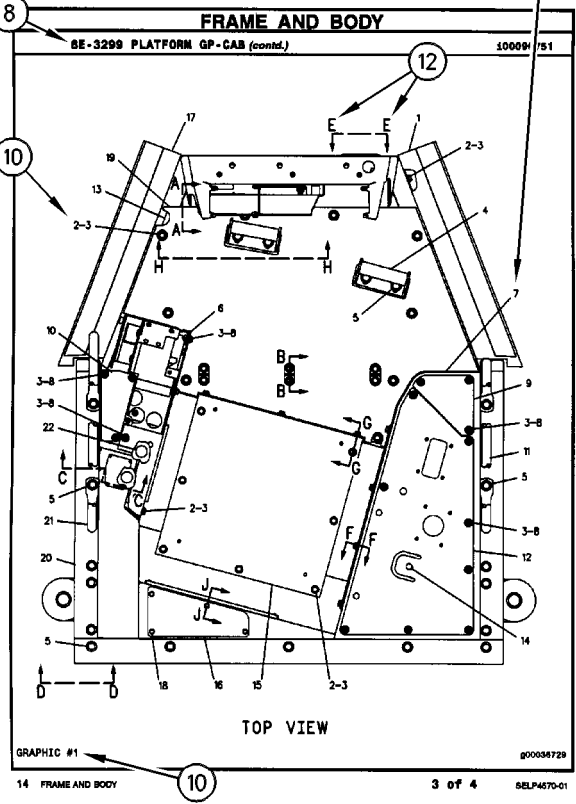
Continuing improvement and advancement of product design may cause changes to your machine which may not be included in this publication. Whenever a question arises regarding your caterpillar product or this publication, please consult your caterpillar dealer for the latest available information.

GENERAL INFORMATION

8 FRAME AND BODY						
BE-3299 PLATFORM GP-CAB						
PIN 38X1-99999						
8MC8-7283						100090751
NOTE	REF NO	GRAPHIC REF	PART NUMBER	QTY	PART NAME	SEE PAGE
	1		31-3983	1	PLATE AS	
	2		88-2082	25	BOLT (3/8-16X.750IN)	
	3		82-1078	41	WASHER-HARD (.9MM THK)	
	4		89-1464	2	SUPPORT AS FOOT	
	5		72-8229	18	BOLT (1/2-13X1IN)	
	6		72-8229	18	WASHER-HARD (.4MM THK)	
	7		88-0136	4	COVER AS-LH	
	8		89-2978	8	NUT-WELD (3/8-16 THD)	
	9		1P-8189	1	CLIP	
	10		78-2411	4	COVER	
	11		84-0489	18	SCREW-HEAD (3/8-16X.878IN)	
	12		84-0474	1	COVER	
	13		88-8912	1	GASKET	
	14		88-3249	1	COVER	
	15		88-2980	1	GASKET	
	16		87-5495	1	HANDHOLD	
	17		88-8978	1	COVER AS	
	18		89-2978	8	NUT-WELD (3/8-16 THD)	
	19		88-8978	1	GASKET	
	20		77-0181	1	FLOORPLATE AS	
	21		1P-0749	4	NUT-WELD (1/2-13 THD)	
	22		77-8497	1	PLUG-BUTTON	
	23		77-0136	1	PLATE AS	
	24		89-2978	5	NUT-WELD (3/8-16 THD)	
	25		77-8086	1	COVER	
	26		87-0779	1	GASKET	
	27		87-3981	1	PLATE AS	
	28		87-8484	4	BOLT (1/4-20X.825IN)	
	29		87-8485	4	WASHER-HARD (.2MM THK)	
	30		84-8464	1	FLOOR MAT	
	31		88-8946	1	MODULE AS-OPERATOR	
	32		87-3834	1	HANDHOLD	
	33		89-8871	2	PLUG	
	34		87-5584	4	BOLT (1/4-20X.825IN)	
	35		87-4288	4	WASHER-HARD (.2MM THK)	
	36		88-2082	17	BOLT (3/8-16X.750IN)	
	37		82-1078	21	WASHER-HARD (.9MM THK)	
	38		77-0136	1	SEAL	
	39		72-0378	2	BOLT (3/4-10X6IN)	
	40		72-0482	2	WASHER-HARD (.6MM THK)	
	41		31-3486	2	PLATE	
	42		31-1590	1	PLATE AS	
	43		78-8928	8	SPACER	
	44		31-6281	1	SEAL	
	45		78-8917	2	GASKET	
	46		78-8916	1	COVER AS	
	47		28-8278	2	WASHER	
	48		89-8928	2	SCREW-KNURLED	
	49		88-3429	1	COVER	
	50		88-8987	1	COVER	
	51		88-2021	8	SCREW-ROCKET HEAD	
	52		88-3154	8	WASHERING	
	53		88-8982	2	PLATE	
	54		72-0380	2	BOLT (7/8-9X8IN)	
	55		72-0872	2	WASHER-HARD	
	56		44-8454	4	BOLT (3/8-16X1.0IN)	
	57		31-6788	1	COVER	

FRAME AND BODY						
BE-3299 PLATFORM GP-CAB (contd.)						
						100090751
NOTE	REF NO	GRAPHIC REF	PART NUMBER	QTY	PART NAME	SEE PAGE
	41		88-2818	1	COVER	
	42		77-0134	1	PLATE	
	43		77-0138	1	GASKET	
	44		78-8724	1	GASKET	
	45		78-8723	1	COVER	
	46		89-1950	2	PLUG-BUTTON	

METRIC PART



GÉNÉRALITÉS

1. IDENTIFICATION DE LA MACHINE

Toutes les machines Caterpillar portent un numéro d'identification (PIN). Certains composants des machines peuvent porter des numéros de série (S/N). En général, parmi les composants qui portent des numéros de série il y a les moteurs, les transmissions, les bulldozers et les rippers. En plus, la machine et le moteur peuvent recevoir des numéros de version, et dans certains cas, de modification. Ces numéros figurent sur les plaques de numéro de série et sur la plaque signalétique principale qui se trouve dans le poste de conduite.

Les concessionnaires Caterpillar doivent connaître tous ces numéros pour identifier correctement les pièces.



Nouvelle Caractéristique

À partir du premier trimestre 2001, le numéro d'identification produit (PIN) Caterpillar passe de 8 à 17 caractères. Afin de permettre une identification uniforme des matériels, Caterpillar et d'autres constructeurs de machines de travaux publics s'efforcent de se conformer à la norme la plus récente portant sur les numéros d'identification des produits. Les numéros d'identification (PIN) de machines de chantier sont définis par la norme ISO 10261. Le nouveau format du numéro d'identification est valable pour toutes les machines et tous les groupes électrogènes Caterpillar. Le numéro d'identification produit (PIN) figurant sur la plaque et sur le châssis se composera de 17 caractères. Le nouveau format ressemblera à ceci:

CAT 0789BG 6SL12345

1 2 3 4

Il se décomposera de la façon suivante:

1. Code international de fabrication de Caterpillar (caractères 1 à 3)
2. Descriptif de la machine (caractères 4 à 8)
3. Contrôle (caractère 9)
4. Indicateur machine (MIS) ou numéro de séquence produit (caractères 10 à 17). Ceux-ci étaient auparavant désignés sous le terme de numéro de série.

Les machines et les groupes électrogènes construits avant le premier trimestre 2001 garderont le format à 8 caractères du numéro d'identification produit (PIN).

Les organes tels que les moteurs, les boîtes de vitesses, les essieux, etc., continueront d'être désignés par un numéro de série (S/N) à 8 caractères.

2. COMMANDE DE PIÈCES



Lorsqu'il faut remplacer des pièces de rechange pour ce produit Caterpillar recommande d'utiliser les pièces de rechange Caterpillar ou les pièces qui ont des spécifications équivalentes dont les dimensions physiques, le type, la force et le matériau. Ces équivalences ne se limitent pas à l'énoncé précédent.

L'inobservation de cette mise en garde peut entraîner des défaillances prématurées, des dommages au produit, des blessures ou même la mort.

Les concessionnaires Caterpillar fournissent dans le monde entier des pièces de rechange de qualité Caterpillar. Leurs stocks de pièces sont constamment réapprovisionnés et comptent toutes les pièces nécessaires pour assurer la bonne marche de vos machines Caterpillar. Certains concessionnaires proposent également des kits de réparation ou des pièces rénovées, ce qui permet de choisir la solution la plus économique dans une situation donnée. Lors des commandes de pièces, mentionner la quantité, le numéro et la désignation des pièces ainsi que le numéro de série ou le numéro d'identification (PIN) de la machine pour laquelle ces pièces sont requises.

3. ORGANISATION DU CATALOGUE DE PIÈCES

Les renseignements sur les produits sont présentés sous forme de "Information element" (élément d'information) représentant tous les composants d'un modèle donné. "Engine Arrangement" (version de moteur) et "Seat Group" (assemblage de siège) sont des exemples d'éléments d'information. Les éléments d'information sont classés par ordre alphabétique par la désignation standard des pièces et par numéros de pièces dans chaque partie importante du manuel.

4. TABLE DES MATIÈRES

Nouvelle Caractéristique

La table des matières se trouve au début du manuel. La table des matières fournit la liste de tous les chapitres du manuel avec une liste complète de tous les éléments d'information classés par ordre d'apparition dans le manuel. Les numéros de page sont fournis afin que l'utilisateur puisse trouver rapidement les illustrations détaillées concernant l'identification des pièces et les listes des pièces d'entretien.

5. INDEX DES PIÈCES D'ENTRETIEN

La rubrique "Index des pièces d'entretien" qui se trouve au début du manuel renvoie aux pièces d'entretien les plus fréquemment utilisées en précisant la désignation, la quantité, là où la pièce est utilisée et le numéro de page. Ces pièces sont classés par ordre alphabétique.

6. INDEX

L'index qui se trouve vers le début du manuel est une liste alphabétique de tous les éléments d'information du manuel. Les numéros de page sont fournis afin que l'utilisateur puisse trouver rapidement les illustrations détaillées concernant l'identification des pièces et les listes des pièces d'entretien.

7. INDEX DES NUMÉROS DE PIÈCES

Une liste numérique de tous les numéros de pièces et des pages correspondantes se trouve à la fin du manuel.

8. LÉGENDES

Les légendes qui se trouvent en haut de chaque page de chaque élément d'information fournissent le numéro de pièce, la désignation ainsi que des renseignements supplémentaires sur les pièces. Les renseignements concernant les numéros de série (S/N) qui se trouvent dans chaque légende doivent être utilisés pour sélectionner les informations correctes pour un moteur donné. Les informations concernant les options de remplacement sur le chantier, l'identification des composants des équipements offerts en option et les lieux d'application sont aussi fournies.

Nouvelle Caractéristique

Les lettres de la première ligne d'une légende sont présentées en police plus grande afin d'indiquer le début d'une unité d'information. Les légendes qui pourraient être requises pour des pages supplémentaires afin d'illustrer une unité d'information seront présentées en police standard et comprendront le terme (à suivre).

9. PIÈCES NON FOURNIES

Nouvelle Caractéristique

Dans certains cas, il est nécessaire d'indiquer les pièces non fournies qui sont en aval de la liste des pièces d'entretien. Les numéros des pièces non fournies dans la liste des pièces et les légendes seront en italique pour signaler qu'ils ne sont pas disponibles.

10. NUMÉROS DE RÉFÉRENCE DE LA LISTE DES PIÈCES

Nouvelle Caractéristique

Les numéros indiqués dans la colonne des numéros de références correspondent aux numéros utilisés dans les illustrations auxquelles ils sont associés. Un suffixe alphabétique peut être ajouté à un numéro de référence pour identifier la liste des articles en aval. Les numéros indiqués dans la colonne de référence de l'illustration renvoient à l'identification du numéro affiché dans le coin inférieur gauche de chaque illustration. Le numéro de référence de l'illustration pourrait être utilisé avec le numéro de référence de l'article pour déterminer le numéro de pièce correct. Il peut y avoir une omission intentionnelle d'un numéro de référence dans une liste de pièces suite à la mise à jour des informations en vue de refléter les numéros de pièces les plus récentes.

11. DÉSIGNATIONS DE PIÈCES EN RETRAIT

Lorsqu'une désignation de pièce est en retrait, cela veut dire que l'article en regard fait partie de l'ensemble sous lequel il figure.

12. LETTRES DE RÉFÉRENCE DES ILLUSTRATIONS

Quand cela est nécessaire, les illustrations comportent des lettres de référence (A, B, C, etc.) pour montrer le trajet des canalisations et faisceaux de câbles d'un point à l'autre. Elles sont utilisées également pour indiquer où relier les illustrations séparées auparavant.

13. ABRÉVIATIONS ET SYMBOLES

- O.D. – Diamètre extérieur
- I.D. – Diamètre intérieur
- A – Ne fait pas partie de ce groupe
- B – Utiliser selon besoin
- C – Modification
- D – Commander par mètre
- E – Commander par centimètre
- F – Non représenté
- G – Commander par pouce
- I – Voir "Hose Fabrication Guide"
- M – Pièce métrique
- R – Pièce rénovée éventuellement disponible
- Y – Illustration séparée
- Z – Non fourni séparément

NOTA:

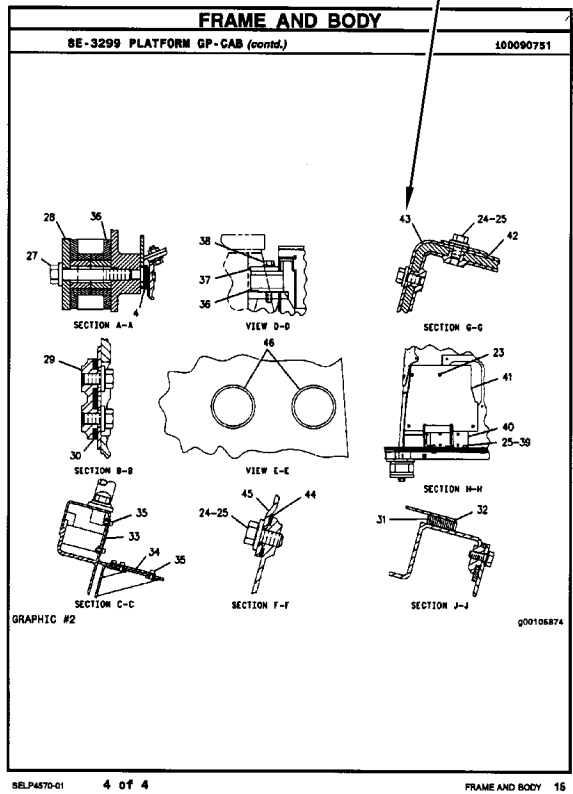
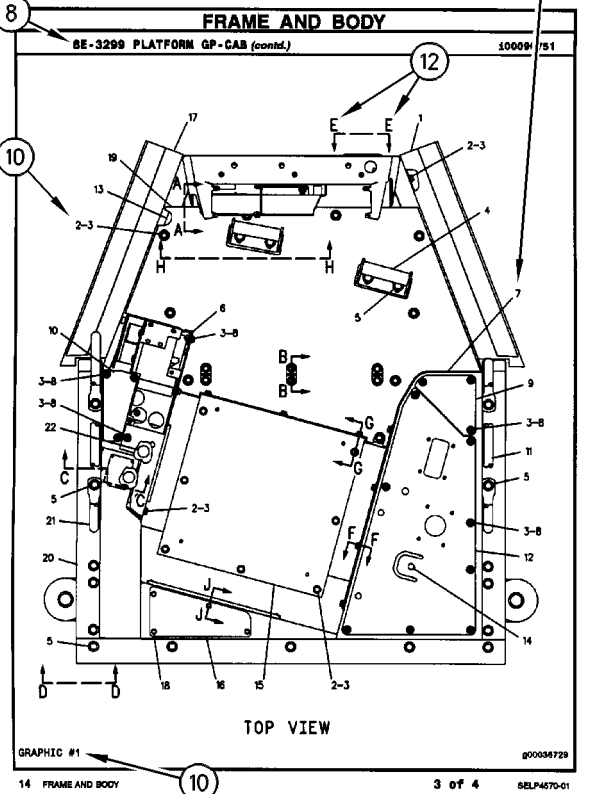
En raison du progrès technique et des améliorations continues apportées au matériel, votre machine comporte peut-être des modifications qui n'apparaissent pas dans la présente publication. En cas de doute sur un détail de votre machine Caterpillar ou sur le texte de la présente publication, adressez-vous à votre concessionnaire Caterpillar.

GÉNÉRALITÉS

8 FRAME AND BODY						
8E-3299 PLATFORM GP-CAB						
PIN 38X1-99999 100090751						
NOTE	REF NO	GRAPHIC REF	PART NUMBER	QTY	PART NAME	SEE PAGE
	1		31-3983	1	PLATE AS	
	2		8E-3082	25	BOLT (3/8-16X.750IN)	
	3		8E-1078	41	WASHER-HARD (.98M THK)	
	4		8E-1464	2	SUPPORT AS FOOT	
	5		7E-8229	18	BOLT (1/2-13X1IN)	
	6		8E-1136	18	WASHER-HARD (.48M THK)	
	7		8E-0136	4	COVER AS-LH	
	8		8E-0178	8	NUT-WELD (3/8-16 THD)	
	9		1E-0189	1	CLIP	
	10		7E-2411	4	COVER	
	11		8E-0489	18	SCREW-HEAD (3/8-16X.878IN)	
	12		8E-0474	1	COVER	
	13		8E-0912	1	GASKET	
	14		8E-3249	1	GASKET	
	15		8E-2980	1	GASKET	
	16		8E-2982	1	HANDHOLD	
	17		8E-0978	1	COVER AS	
	18		8E-0978	8	NUT-WELD (3/8-16 THD)	
	19		8E-0978	1	FLOORPLATE AS	
	20		1E-0749	4	NUT-WELD (1/2-13 THD)	
	21		7E-8087	1	PLUG-BUTTON	
	22		7E-0136	1	PLATE AS	
	23		8E-0978	5	NUT-WELD (3/8-16 THD)	
	24		7E-8086	1	COVER	
	25		8E-0779	1	GASKET	
	26		8E-3081	1	PLATE AS	
	27		8E-0484	4	BOLT (1/4-20X.825IN)	
	28		8E-0486	4	WASHER-HARD (.28M THK)	
	29		8E-0484	1	FLOOR MAT	
	30		8E-0946	1	MODULE AS-OPERATOR	
	31		8E-3834	1	HANDHOLD	
	32		8E-0871	2	PLUG	
	33		8E-3284	4	BOLT (1/4-20X.825IN)	
	34		8E-0486	4	WASHER-HARD (.28M THK)	
	35		8E-3082	17	BOLT (3/8-16X.750IN)	
	36		8E-1078	21	WASHER-HARD (.98M THK)	
	37		7E-0136	1	SEAL	
	38		7E-0378	2	BOLT (3/4-10X6IN)	
	39		7E-0482	2	WASHER-HARD (.88M THK)	
	40		3E-3486	2	PLATE	
	41		3E-1590	1	PLATE AS	
	42		7E-0928	8	SPACER	
	43		3E-0281	1	SEAL	
	44		7E-0917	1	GASKET	
	45		7E-0916	1	COVER AS	
	46		2E-0278	2	WASHER	
	47		8E-0928	2	SCREW-KNURLED	
	48		8E-3429	1	COVER	
	49		8E-0907	1	COVER	
	50		8E-3021	8	SCREW-ROCKET HEAD	
	51		8E-3154	8	WASHERING	
	52		8E-0922	2	PLATE	
	53		7E-0380	2	BOLT (7/8-9X8IN)	
	54		7E-0972	2	WASHER-HARD	
	55		4E-0454	4	BOLT (3/8-16X1.0IN)	
	56		3E-0788	1	COVER	

8E-3299 PLATFORM GP-CAB (contd.)						
100090751						
NOTE	REF NO	GRAPHIC REF	PART NUMBER	QTY	PART NAME	SEE PAGE
	41		8E-2818	1	COVER	
	42		7E-0134	1	PLATE	
	43		7E-0138	1	GASKET	
	44		7E-0724	1	GASKET	
	45		7E-0723	1	COVER	
	46		8E-1950	2	PLUG-BUTTON	

METRIC PART



INFORMACIÓN GENERAL

1. MÁQUINAS

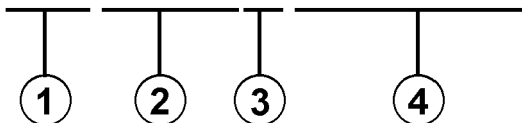
Las máquinas Caterpillar se identifican con Números de Identificación del Producto (PIN). Algunos componentes incluidos en la máquina pueden estar identificados con Números de Serie (N/S). Los componentes que tienen típicamente esta identificación incluyen motores, transmisiones, hojas topadoras y desgarradores. La máquina y el motor se identifican además con Números de Configuración y en algunos casos, Números de Modificación. Estos números están en las placas de identificación del producto o en la placa principal en la cabina del operador.

Los distribuidores Caterpillar necesitan estos números para identificar con exactitud los números de piezas de repuesto.

Nueva Característica

A partir del primer trimestre del 2001, el Número de Identificación de Producto (PIN) de Caterpillar cambió de 8 a 17 caracteres. Para hacer más uniforme el método de identificación de equipos, Caterpillar y otros fabricantes de equipo de construcción han tomado medidas para cumplir con la versión más reciente de la norma de numeración de identificación de productos. Los Números de Identificación de Producto para máquinas que no se operan en carreteras son definidos por la norma ISO 10261. El nuevo formato PIN corresponderá a todas las máquinas y grupos electrógenos Caterpillar. Las placas y los caracteres PIN estampados en el bastidor mostrarán el PIN de 17 caracteres. El nuevo formato tendrá la apariencia siguiente:

CAT 0789BG 6SL12345



Significado de los caracteres:

1. Código de Fabricación Mundial de Caterpillar (caracteres 1-3)
2. Sección Descriptor de la Máquina (caracteres 4-8)
3. Carácter de Verificación (carácter 9)

4. Sección Indicador de la Máquina (MIS) o Número de Secuencia de Producto (caracteres 10-17). Anteriormente, estos caracteres constituían el Número de Serie.

Las máquinas y grupos electrógenos producidos antes del primer semestre del 2001 mantendrán su formato PIN de 8 caracteres.

Los componentes como motores, transmisiones, ejes, herramientas de trabajo, etc., continuarán usando un Número de Serie (S/N) de 8 caracteres.

2. COMO PEDIR REPUESTOS

ADVERTENCIA

Quando se necesitan piezas de repuesto para este producto, Caterpillar recomienda usar piezas de repuesto Caterpillar o piezas que tengan especificaciones equivalentes incluyendo, pero sin estar limitadas a, dimensiones físicas, tipo, fortaleza y material.

El no hacer caso de esta advertencia puede llevar a fallas prematuras, daños al producto y lesiones graves o mortales.

Las piezas de repuesto Caterpillar de calidad están a la disposición de los distribuidores Caterpillar en todo el mundo. Sus existencias actualizadas incluyen todas las piezas normalmente requeridas para proteger su inversión en máquinas Caterpillar. Los distribuidores pueden tener juegos de reparación o piezas remanufacturadas para permitir la selección de la mejor alternativa de reparación en un caso en particular. Al pedir piezas de repuesto, especifique en su pedido la cantidad, el número de pieza, el nombre de la pieza y el número de serie/número de identificación del producto, de la máquina para la cual se necesitan estas piezas.

3. ORGANIZACION DEL MANUAL DE PIEZAS

La información sobre el producto, se presenta en este manual, como "elementos de información" que representan todos los componentes de un modelo específico. Las configuraciones de motores y los grupos de asientos son ejemplos de elementos de información. Los elementos de información están organizados primeramente por nombres de piezas en orden alfabético y en segundo lugar, por el número de pieza dentro de cada sección principal del manual.

INFORMACIÓN GENERAL

4. CONTENIDO

La página de Contenido se encuentra al principio del manual. El Contenido indica cada sección del manual con una lista completa de todos los elementos de información organizados en el orden que aparecen en el manual. Los números de página proporcionan una referencia rápida a las ilustraciones detalladas de identificación de piezas y a las listas de componentes de repuesto de dichas piezas.

5. ÍNDICE DE PIEZAS DE MANTENIMIENTO

Al principio de este catálogo se encuentra un índice de los números de piezas utilizadas más frecuentemente para el mantenimiento, que incluye descripción, cantidad necesaria, lugar de utilización y número de página. Esta información está organizada alfabéticamente, por descripción de la pieza.

6. ÍNDICE

El Índice, ubicado cerca del principio del manual, es una lista en orden alfabético de todos los elementos de información incluidos en el manual. Los números de página proporcionan una referencia rápida a las ilustraciones detalladas de identificación de piezas y a las listas de componentes de repuesto de dichas piezas.

7. ÍNDICE NUMÉRICO DE PIEZAS

Un índice numérico de piezas con el correspondiente número de página aparece al final de este catálogo.

8. TÍTULOS

Los títulos ubicados al principio de cada elemento de información identifican el número y el nombre de la pieza junto con información descriptiva. Se debe usar información sobre los Números de Identificación de Pieza (PIN) y los números de serie (S/N) para seleccionar la información que corresponda a una máquina en particular. También se suministra información sobre las opciones de reparación en el campo, la identificación de componentes de accesorios optativos y el lugar de ubicación de la pieza ("es parte de").

La primera línea del título se muestra con un tipo de letra más grande para indicar el comienzo de un elemento de información. Si se requieren páginas adicionales para ilustrar un elemento de información, los títulos se muestran con un tipo de letra normal y la continuación se indica entre paréntesis.

9. PIEZAS QUE NO SE SUMINISTRAN COMO REPUESTO

En algunos casos es necesario indicar piezas que no se suministran como repuesto pero que pueden estar conectadas a listas de componentes de otras piezas de repuesto. En tal caso, dichas piezas se muestran en cursiva para indicar que no son piezas disponibles.

10. NÚMEROS DE REFERENCIA

Los números en la columna de No. de Referencia corresponden a los números indicados en la ilustración que pertenece a ese número de pieza. Los números que tienen un sufijo alfabético identifican artículos de las listas de componentes de piezas. Los números en la columna de Referencia de la ilustración se identifican en la esquina inferior izquierda de cada ilustración. Para determinar el número de pieza correcto se puede utilizar tanto el No. de Referencia de la ilustración como el No. de Referencia del artículo. A medida que se actualiza la información para indicar los más recientes números de piezas de repuesto, puede omitirse intencionalmente un No. de Referencia en una lista de componentes de piezas.

11. NOMBRES DE PIEZA SANGRADOS

Cuando el nombre de una pieza está sangrado en una lista, significa que esta pieza forma parte del grupo o conjunto del renglón inmediatamente superior.

12. LETRAS DE REFERENCIA DE ILUSTRACIONES

Las ilustraciones contienen algunas veces letras de referencia (A, B, C etc.) cuyo propósito es seguir el trayecto de líneas y mazos de cables de un punto a otro. También se utilizan para mostrar dónde volver a unir ilustraciones que se habían separado.

INFORMACIÓN GENERAL

13. ABREVIATURAS Y SIMBOLOS

O.D. – Diámetro exterior

I.D. – Diámetro interior

A – No es pieza de este grupo

B – Utilizado según la demanda

C – Indica cambio

D – Se pide por metro

E – Se pide por centímetro

F – No se muestra

G – Se pide por pulgada

I – Ver "Hose Fabrication Guide"

M – Pieza métrica

R – Puede estar disponible como pieza remanufacturada

Y – Ilustración separada

Z – No se suministra por separado



Nueva Característica

14.<END>

Este símbolo indica el final de un elemento de información.

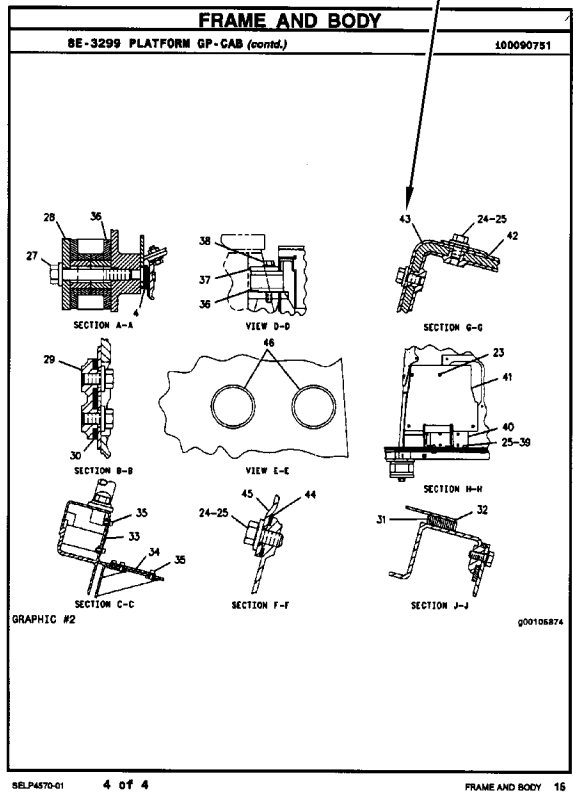
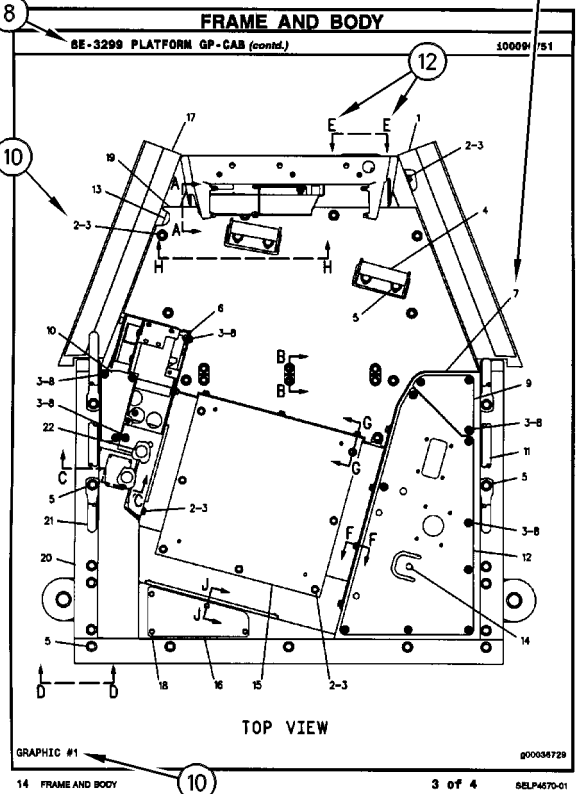
NOTA:

Las continuas mejoras y adelantos en diseño podrían originar cambios a su máquina que no se incluyen en esta publicación. Cuando tenga alguna pregunta acerca de su producto Caterpillar o de esta publicación, consulte al distribuidor Caterpillar para obtener la información más reciente.

INFORMACIÓN GENERAL

8 FRAME AND BODY						
BE-3299 PLATFORM GP-CAB						
PIN 38X1-99999						
8MC8-7283						100090751
NOTE	REF NO	GRAPHIC REF	PART NUMBER	QTY	PART NAME	SEE PAGE
	1		31-3983	1	PLATE AS	
	2		88-2082	25	BOLT (3/8-16X.750IN)	
	3		82-1078	41	WASHER-HARD (3MM THK)	
	4		89-1464	2	SUPPORT AS FOOT	
	5		72-0229	18	BOLT (1/2-13X1IN)	
	6		82-1078	18	WASHER-HARD (4MM THK)	
	7		82-0136	4	COVER AS-LH	
	8		82-0136	4	COVER AS-RH	
	9		82-0136	4	WASHER-HARD (3/8-16 THD)	
	10		12-0189	1	CLIP	
	11		78-2411	4	COVER	
	12		82-0489	18	SCREW-HEAD (3/8-16X.875IN)	
	13		82-0474	1	COVER	
	14		82-0474	1	GASKET	
	15		82-2349	1	GASKET	
	16		82-2350	1	GASKET	
	17		82-2350	1	HANDWHEEL	
	18		82-0136	1	COVER AS	
	19		82-0136	8	NUT-WELD (3/8-16 THD)	
	20		82-0136	1	GASKET	
	21		77-0181	1	FLOORPLATE AS	
	22		12-0748	4	NUT-WELD (1/2-13 THD)	
	23		77-0487	1	PLUG-BUTTON	
	24		77-0136	1	PLATE AS	
	25		82-0136	5	NUT-WELD (3/8-16 THD)	
	26		77-0486	1	COVER	
	27		82-0136	1	GASKET	
	28		82-0136	1	COVER AS	
	29		82-0136	4	BOLT (1/4-20X.825IN)	
	30		82-0136	4	WASHER-HARD (2MM THK)	
	31		82-0136	1	FLOOR MAT	
	32		82-0136	1	MODULE AS-OPERATOR	
	33		82-0136	1	HANDWHEEL	
	34		82-0136	2	PLUG	
	35		82-0136	4	BOLT (1/4-20X.825IN)	
	36		82-0136	4	WASHER-HARD (2MM THK)	
	37		82-0136	17	BOLT (3/8-16X.750IN)	
	38		82-0136	21	WASHER-HARD (3MM THK)	
	39		77-0136	1	SEAL	
	40		72-0278	2	BOLT (3/4-10X6IN)	
	41		72-0482	2	WASHER-HARD (6MM THK)	
	42		31-3486	2	PLATE	
	43		31-1590	1	PLATE AS	
	44		78-0928	8	SPACER	
	45		31-0281	1	SEAL	
	46		78-0917	2	GASKET	
	47		78-0916	1	COVER AS	
	48		28-0278	2	WASHER	
	49		82-0136	2	SCREW-KNURLED	
	50		82-0136	1	COVER	
	51		82-0136	1	COVER	
	52		82-0136	1	COVER	
	53		82-0136	8	SCREW-ROCKET HEAD	
	54		82-0136	8	WASHER	
	55		82-0136	2	PLATE	
	56		72-0390	2	BOLT (7/8-9X6IN)	
	57		72-0372	2	WASHER-HARD	
	58		44-0454	4	BOLT (3/8-16X1.0IN)	
	59		31-0281	1	COVER	

8 FRAME AND BODY						
BE-3299 PLATFORM GP-CAB (contd.)						
100090751						SEE PAGE
NOTE	REF NO	GRAPHIC REF	PART NUMBER	QTY	PART NAME	SEE PAGE
	41		82-2515	1	COVER	
	42		77-0134	1	PLATE	
	43		77-0138	1	GASKET	
	44		78-8724	1	GASKET	
	45		78-8723	1	COVER	
	46		82-0136	2	PLUG-BUTTON	
M.METRIC PART						



INFORMAÇÃO GERAL

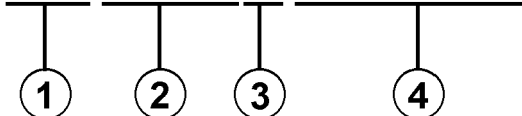
1. IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA

As máquinas Caterpillar são identificadas pelos Números de Informação do Produto (PIN). Alguns componentes incluídos numa máquina podem ser identificados por Números de Série (S/N). Componentes típicos que serão enumerados com números de série incluem motores, transmissões, lâminas e ríperes. Além do número de série, a máquina e o motor são ainda identificados por números de arranjo e, em alguns casos, números de modificações. Tais números encontram-se na(s) placa(s) de identificação do produto e na placa mestre no compartimento do operador.

Novidades

A partir do primeiro trimestre de 2001 o Número de Identificação de Produto da Caterpillar (PIN) precisa ser mudado de 8 para 17 caracteres. Esforçando-se para fornecer uma identificação uniforme de equipamentos, a Caterpillar e outros fabricantes de equipamento de construção estão mudando para atender a versão mais atualizada do padrão de identificação de produtos. Os números de PIN para produtos de aplicações não rodoviárias são definidos pela ISO 10261. O novo formato de número PIN será adotado em todas as máquinas e grupos geradores Caterpillar. As placas e as marcações do chassi mostrarão os 17 dígitos de PIN. O novo formato terá a seguinte disposição:

*** C A T 0 7 8 9 B G 6 S L 1 2 3 4 5 ***



The diagram shows the 17-digit PIN structure: * C A T 0 7 8 9 B G 6 S L 1 2 3 4 5 *. Below the digits, four groups are underlined and numbered: 1 (C A T), 2 (0 7 8 9), 3 (B G 6 S), and 4 (L 1 2 3 4 5).

Onde:

1. Código de Fabricação Mundial da Caterpillar (dígitos 1-3)
2. Descrição da Máquina (dígitos 4-8)
3. Dígito de Verificação (dígito 9)
4. Seção de Indicador da Máquina (MIS) ou Número de Seqüência de Produto (dígitos 10-17). Estes eram anteriormente chamados de Número de Série.

Máquinas e grupos geradores produzidos antes do primeiro trimestre de 2001 manterão o formato de 8 caracteres de PIN.

Componentes como motores, transmissões, eixos, ferramentas de trabalho, etc. continuarão a usar Número de Série (S/N) com oito caracteres.

2. COMO OBTER PEÇAS

CUIDADO

Quando peças de substituição são exigidas para este produto, a Caterpillar recomenda a utilização de peças de substituição Caterpillar ou peças com as especificações equivalentes incluindo, mas não limitadas, à dimensões físicas, tipos, resistência e materiais.

A inobservância desta advertência poderá resultar em falhas prematuras, danos ao produto, ferimentos ou morte.

As Peças de Reposição de Qualidade Caterpillar encontram-se disponíveis nos revendedores Caterpillar no mundo inteiro. Seus estoques de peças são atualizados e incluem todas as peças normalmente necessárias para proteger seu investimento em máquinas Caterpillar. Alguns revendedores podem oferecer jogos de reparo ou peças de troca/remanufaturadas disponíveis como uma opção da alternativa de reparo mais eficaz para uma situação específica. Ao encomendar peças, seu pedido deve especificar a quantidade, o número e o nome da peça e o número de série/número de identificação do produto referentes à máquina para a qual as peças se destinam.

3. ORGANIZAÇÃO DO MANUAL DE PEÇAS

A informação do produto neste manual é apresentada em forma de "elementos de informação" que representam todos os componentes para o modelo específico. Arranjo de Motor e Grupo de Assento são exemplos de elementos de informação. Os elementos de informação são organizados em ordem alfabética por nome de peça ou secundariamente, por número de peça incluído em cada seção principal do manual.

4. LISTA DE CONTEÚDOS

A Lista de Conteúdos (TOC) se encontra no princípio do manual. A Lista de Conteúdos (TOC) relaciona em cada seção do manual uma lista completa com todos os elementos de informação organizados conforme aparecem no manual. Números de página são fornecidos para que se tenha referência rápida de ilustrações de peças detalhadas e listas de conteúdos que podem receber serviço de manutenção.

INFORMAÇÃO GERAL

5. ÍNDICE DE PEÇAS DE MANUTENÇÃO

O Índice de Peças de Manutenção, localizado perto do princípio do manual, faz referência aos números de peça de manutenção usados com maior frequência, fornecendo uma descrição, a quantidade, o uso e o número de página. Esta informação é organizada com a descrição da peça em ordem alfabética.

6. ÍNDICE

O Índice localizado perto do princípio do manual, consiste de uma lista em ordem alfabética de todos os elementos de informação incluídos no manual. Números de página são fornecidos para que se tenha referência rápida de ilustrações de peças detalhadas e listas de conteúdos que podem receber serviço de manutenção.

7. ÍNDICE DE NÚMERO DE PEÇA

Um índice numérico relacionando todos os números de peça e a(s) página(s) correspondentes, aparece no final do manual.

8. LEGENDAS

As legendas localizadas no início de cada elemento de informação identificam o número e o nome de peça, juntamente com informação descritiva adicional. Informações sobre o Número de Informação do Produto (PIN) e o Número de Série (S/N) encontradas em cada legenda devem ser usadas para selecionar a informação correta sobre uma máquina específica. Opções de substituição no campo, identificação de componentes de acessórios opcionais e informações sobre onde são utilizados ("parte de") são também fornecidas.

A primeira linha de uma legenda é indicada em tipo maior para indicar o princípio de um elemento de informação. Legendas para páginas adicionais que podem ser necessárias para ilustrar um elemento de informação serão apresentadas em tipo padrão e incluirão o termo (*continua*).

9. NÃO DISPONÍVEL SEPARADAMENTE

Em alguns casos, é necessário mostrar peças não disponíveis separadamente que têm uma ligação com listas de conteúdos de nível inferior que podem receber serviço de manutenção. Os números de peça destes componentes não disponíveis aparecerão em *itálico*, a fim de indicar que não estão disponíveis.

10. NÚMEROS DE REFERÊNCIA À LISTA DE PEÇAS

Os números indicados na coluna Ref No (No. de Referência) correspondem-se aos números usados no(s) gráfico(s) correspondente(s). Um sufixo com letras pode ser acrescentado a um número de referência para identificar itens de conteúdo de nível inferior. Os números indicados na coluna Graphic Ref (Referência de Gráfico) referem-se ao identificador de número de gráfico presente no canto esquerdo inferior de cada ilustração. O número de Referência de Gráfico pode ser usado em combinação com o item Ref No para determinar-se o número de peça correto. Poderá haver omissão intencional de um número de referência (Ref No) de uma lista de conteúdos uma vez que as informações são atualizadas para refletir os números de peça mais recentes que podem receber serviço de manutenção.

11. NOMES DE PEÇAS DESALINHADOS

Quando um nome de peça encontra-se desalinhado numa lista de peças, significa que tal item faz parte do (está incluído no) grupo ou conjunto sob o qual está relacionado.

12. LETRAS DE REFERÊNCIA NAS ILUSTRAÇÕES

Quando necessário, as ilustrações contêm letras de referência (A, B, C, etc.) que são utilizadas para seguir tubulações e cabos elétricos de um ponto a outro. Também foram utilizadas para indicar onde se pode reconectar as ilustrações que foram separadas.

13. ABREVIACÕES E SÍMBOLOS

- O.D. – "Outside Diameter" (Diâmetro Externo)
- I.D. – "Inside Diameter" (Diâmetro Interno)
- A – Não faz parte deste grupo
- B – Use conforme necessário
- C – Indica modificação
- D – Vendido por metro
- E – Vendido por centímetro
- F – Não ilustrado
- G – Vendido por polegada
- I – Consulte o seu revendedor quanto a mangueira
- M – Peça métrica
- R – Peça remanufaturada pode estar disponível; consulte o seu revendedor Cat
- Y – Ilustração separada
- Z – Não disponível separadamente



Novidades

14. <END>

Este símbolo indica o final de um elemento de informação.

INFORMAÇÃO GERAL

NOTA:

Os contínuos aperfeiçoamentos e avanços no projeto do produto podem ocasionar modificações em sua máquina que talvez ainda não estejam incluídas nesta publicação. Sempre que surgirem dúvidas quanto a um produto Caterpillar ou quanto à presente publicação, consulte o seu revendedor Caterpillar para obter as informações mais recentes disponíveis.

Thanks for your reading.

Please click here to download complete manual instantly.

And can also choose other manuals.

Feel free --->write to me with any questions.

Our service email:

manuals007@hotmail.com